



VILLARREAL – JULIO-OCTUBRE 1992  
NUMERO EXTRAORDINARIO



**SAN PASCUAL**



Piedad, 200 - Teléf. (964) 52 16 00\* - Cables ALAPLANA  
Fax (964) 52 68 09 - Telex 65689 AZLA E - Apdo. 11  
12.540 VILLARREAL (Castellón) SPAIN



**BOLETIN  
INFORMATIVO  
DEL TEMPLO DE  
SAN PASCUAL.  
VILA-REAL.**

AÑO XXIX  
Julio-Octubre 1992  
N.º 290

**DIRECCION:**  
M.ª Dolores Pérez. Abadesa.

**REDACCION:**  
José P. Serrano  
Pascual Cubedo  
Esteban Carda  
Bautista Carceller  
Toni Pitarch  
Juanjo Clemente  
Antonio Losas  
E. Pérez Arribas  
Juan Soler

**FOTOGRAFIAS:**  
Studio 3  
Dalda  
Martínez  
Cervera  
R. Ferrer  
M. Gil  
P. Ll. Segura

**ADMINISTRACION:**  
M. M. Clarisas San Pascual  
Dirección: Plaza San Pascual  
Teléfono (964) 52 03 88

**ANUNCIOS PUBLICITARIOS:**  
Mundimedia.

**IMPRIME:**  
Imprenta Sichert, S.L.

**PORTADA:**  
S. M. el Rey Juan Carlos I,  
en la Real Capilla.

*El diecisiete de mayo de mil novecientos noventa y dos ha pasado a la historia del Santuario de San Pascual como una de las fechas de mayor relieve. Tal consideración es lógica por los singulares acontecimientos que tuvieron lugar: el IV Centenario, la inauguración de la Real Capilla, el traslado de los restos del Santo a su nuevo Sepulcro y la especial y honrosa presencia de Su Majestad el Rey Juan Carlos I. Sobran las palabras para demostrar la trascendencia significativa del día.*

*Sin embargo hubo otras aportaciones complementarias que también fueron oportunas y perdurables desde el punto de vista cívico-religioso. Porque la conmemoración del IV Centenario de la muerte de San Pascual no consistió únicamente en los numerosos y solemnes actos que se celebraron en torno a dicha festividad con el fin de recordar un hecho ocurrido hace cuatrocientos años; lo extraordinario de la misma ha sido, sin duda, el actual resurgimiento del fervor popular y el compromiso que supone de cara al futuro.*

*Villarreal supo imprimir a esta conmemoración un carácter creativo y eficaz cuyo resultado no sólo es excelente, sino práctico y esperanzador. Ello marca el punto de referencia que obligará a distinguir con criterio histórico, épocas anteriores y posteriores.*

*Existía el deber ineludible de pagar una deuda todavía pendiente después de transcurrir más de medio siglo. Demorarla por negligencia era impropio de una cultura que respeta sus raíces y fomenta el progreso; circunstancia agravada por la responsabilidad de custodiar un patrimonio sagrado que supera los ámbitos locales dada su repercusión universal. Los beneficios que emanan del Centenario dejaron en este caso huellas imborrables de voluntad reparadora.*

*El paréntesis abierto por la destrucción del antiguo templo se va cerrando definitivamente con dignidad y firmeza. El Sepulcro y la Real Capilla recobran parte del esplendor perdido ofreciendo a las nuevas generaciones una obra distinta en su aspecto formal, pero idéntica en la esencia de su secular tradición.*

*Disponer del marco adecuado gracias a las obras de remodelación y embellecimiento del templo, tan previsoras e indispensables, permitió presentar al mundo, a través de los medios de comunicación, un suceso de suma importancia sin precedente alguno en nuestra ciudad. Y secundando el interés que despertó la noticia en tantos millones de personas, son ya cientos de miles las que han visitado el Santuario para venerar el sepulcro del Santo y admirar el flamante conjunto artístico que, aunque incompleto por la escasez de tiempo y su laboriosa ejecución, revela la magnitud y el acierto del proyecto emprendido.*

*La inmensa satisfacción que sentimos al valorar el éxito del Centenario y sus consecuencias está, pues, realmente justificada.*



SU MAJESTAD EL REY JUAN CARLOS I, EN EL SITIAL DE HONOR, PRESIDE LOS ACTOS CONMEMORATIVOS DEL IV CENTENARIO DE LA MUERTE DE SAN PASCUAL.



Respetuosa y cordialmente expresamos nuestra gratitud a Su Majestad el Rey Juan Carlos I, por haberse dignado aceptar la invitación y acudir a este Santuario el día diecisiete de mayo, con el fin de participar en los actos conmemorativos del IV Centenario de la muerte de San Pascual, inaugurar las obras de la Real Capilla y presenciar el traslado de los restos del Santo a su nuevo Sepulcro.

Además del honor que supuso la propia visita y su importancia como viaje especial desde Madrid para asistir exclusivamente a los actos religiosos que se celebraron en el Templo, debemos destacar el mérito de atenerse a una fecha determinada por el carácter conmemorativo de la misma. Ello engrandece, si cabe, la atención y delicadeza de Juan Carlos I al corroborar en el momento preciso los antiguos vínculos de los monarcas españoles con el Santuario de San Pascual y su Real Patronato.

Entre los muchos recuerdos que dejó la regia visita para la historia contemporánea del Santuario, acaso fuera el más emotivo el noble gesto de Su Majestad, cuando, finalizado el acto del traslado de los restos del Santo en la Real Capilla y al margen del protocolo, inclinó cortésmente su cabeza ante el nuevo Sepulcro, como primicia ejemplar de la pública veneración.

Gracias, Señor.

# SU MAJESTAD EL REY JUAN CARLOS I EN EL SANTUARIO DE SAN PASCUAL

El reportaje que publicamos incluye tan solo algunas de las fotografías más representativas de los actos celebrados el pasado día 17 de mayo, en presencia de Su Majestad el Rey. Naturalmente este modesto Boletín Informativo carece de medios para ofrecer a sus lectores el extenso y detallado reportaje que merece el acontecimiento; no obstante, aunque resumido, indica su importancia y constituye un recuerdo de indudable interés que esperamos completar, dentro de lo posible, en otros números sucesivos.



NUMEROSISIMOS VILLARREALENSES ESPERABAN DESDE HORAS ANTES LA LLEGADA DEL REY JUAN CARLOS I.



S. M. EL REY JUAN CARLOS I ENTRANDO AL TEMPLO DE SAN PASCUAL, DESPUES DE SALUDAR A LAS AUTORIDADES CIVILES, ACOMPAÑADO DEL PRESIDENTE DE LA GENERALITAT Y DEL ALCALDE DE LA CIUDAD.



S. M. EL REY ES RECIBIDO EN EL TEMPLO POR EL CARDENAL TARANCON, EL OBISPO DE LA DIOCESIS JOSE M.ª CASES DEORDAL, EL ARZOBISPO DE SEVILLA CARLOS AMIGO Y EL PROVINCIAL DE LOS FRANCISCANOS JOSEP GENDRAU.



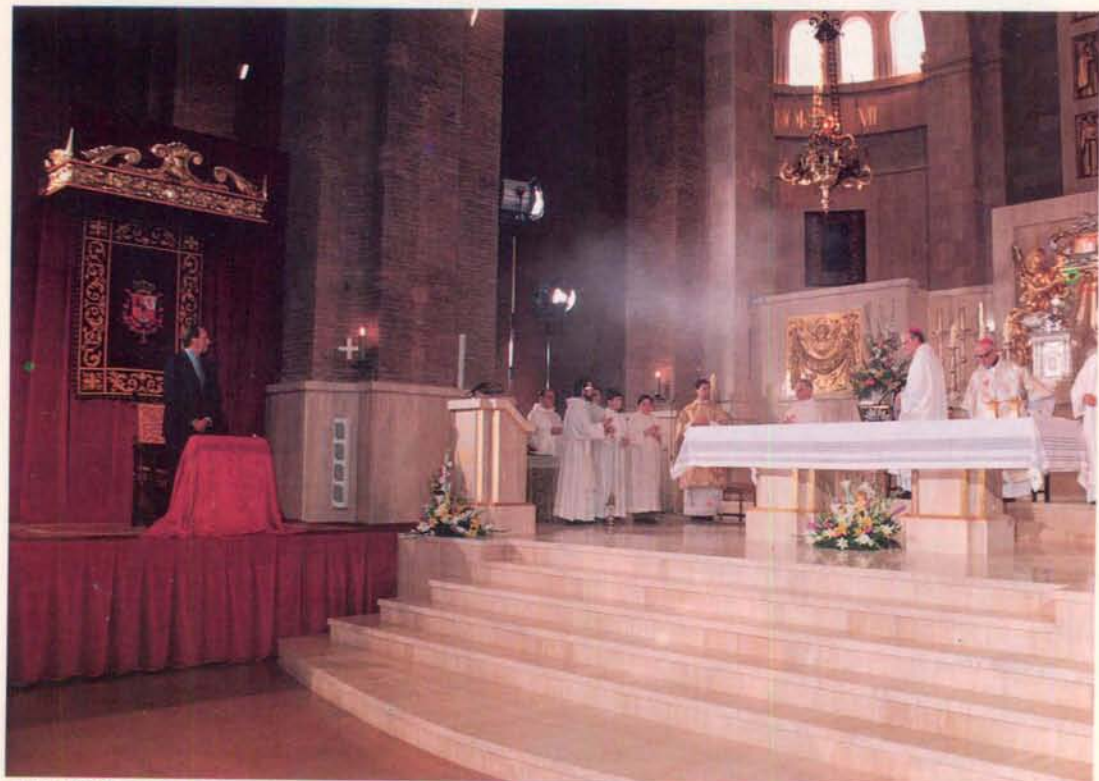
JUAN CARLOS I ENTRA EN EL TEMPLO, A LOS ACORDES DE LA MARCHA REAL, PRECEDIDO POR EL OBISPO DE LA DIOCESIS DE SEGORBE-CASTELLÓN.



LA CORAL SANT JAUME Y LA ORQUESTA SUPRAMUSICA, INTERPRETAN LAS COMPOSICIONES MUSICALES PROPIAS DEL SOLEMNE ACTO.



VISTA GENERAL DEL TEMPLO EN UN MOMENTO DE LA CELEBRACION EUCARISTICA.



SU MAJESTAD EL REY JUAN CARLOS I, ASISTE A LA CEREMONIA RELIGIOSA DESDE EL SITIAL DE HONOR EN EL LADO DEL EVANGELIO.





LAS AUTORIDADES CIVILES ASISTEN A LA CEREMONIA RELIGIOSA.



INAUGURADA LA REAL CAPILLA POR EL REY JUAN CARLOS I, SU MAJESTAD SALUDA A LA COMUNIDAD DE RELIGIOSAS CLARISAS.



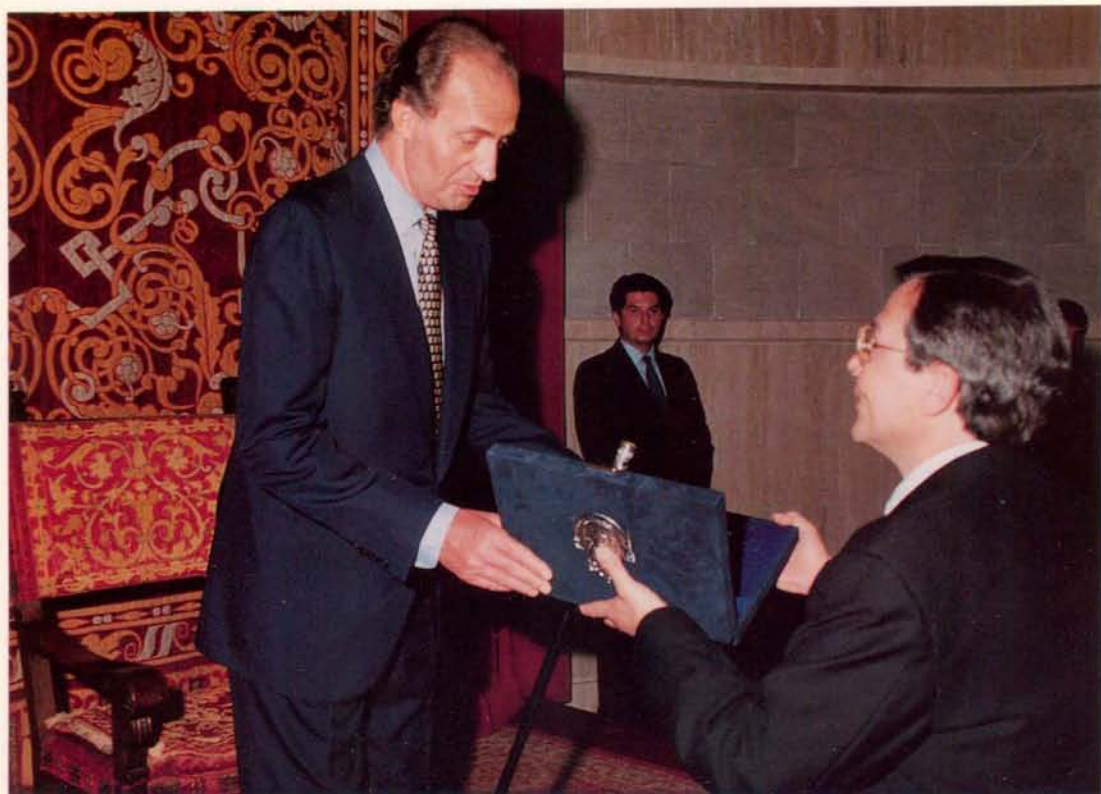
EL CARDENAL TARANCON, BENDICIENDO EL NUEVO SEPULCRO DE SAN PASCUAL.



SU EMINENCIA EL CARDENAL DR. D. VICENTE ENRIQUE Y TARANCON, EN EL INSTANTE DE DEPOSITAR LOS RESTOS DE SAN PASCUAL EN EL INTERIOR DEL SEPULCRO.



EL RVDO. P. DR. D. JOSEP GENDRAU VALLS, PROVINCIAL DE LA O. F. M. INTRODUCIENDO LAS RELIQUIAS DEL CRANEO DE SAN PASCUAL EN SU SEPULCRO.



S. M. EL REY RECIBE LA LLAVE DEL SEPULCRO, DE MANOS DEL ALCALDE DE VILLARREAL D. ENRIQUE AYET.



DISCURSO DEL CARDENAL TARANCON ANTE SU MAJESTAD EL REY JUAN CARLOS I EN LA REAL CAPILLA.



SU MAJESTAD EL REY FIRMA, EN PRESENCIA DE LA ABADESA, EN EL LIBRO DE HONOR DEL SANTUARIO.



SU MAJESTAD EL REY JUAN CARLOS I SALUDANDO AL ARTISTA LLORENS POY, AUTOR DE LA OBRA ESCULTORICA, EN EL UMBRAL DE LA EXPOSICION DE ARTE SACRO.



SU MAJESTAD RECORRE LA EXPOSICION PRESENTADA EN LA SALA DEL "POUET" CON MOTIVO DE LA CELEBRACION DEL IV CENTENARIO.



SU MAJESTAD EL REY JUAN CARLOS I DE ESPAÑA, VISITA EL ANTIGUO CONVENTO DE SAN PASCUAL.



SU MAJESTAD EL REY DESPIDIENDOSE DEL CARDENAL DR. D. VICENTE ENRIQUE Y TARANCON.



LA FOTO DE "LES FESTERES" FUE UN AMABLE GESTO DEL REY JUAN CARLOS I, AL MARGEN DEL PROTOCOLO.



SU MAJESTAD EL REY, SALUDANDO A LOS VILLARREALENSES A SU SALIDA DEL TEMPLO.



SU MAJESTAD EL REY JUAN CARLOS I, SE DESPIDE DE LA MULTITUD QUE LE ACLAMA, EN LOS ULTIMOS INSTANTES DE SU ESTANCIA EN VILLARREAL.

# AGRADECIMIENTO

Agradecemos a todos, a las autoridades y al pueblo, absolutamente a todos, la labor que han desarrollado en pro de los Centenarios. Sin su participación en los actos conmemorativos no se hubiera alcanzado un éxito tan rotundo como el del día 17 de Mayo.

En aquella mañana inolvidable, Villarreal supo estar a la altura de las circunstancias e hizo lo que tenía que hacer: honrar al Santo y expresar su júbilo por la emotiva visita del Rey Juan Carlos I.

Pero aun siendo éste uno de los acontecimientos más relevantes de la historia local, debía superar la íntima satisfacción ciudadana y propagarla y compartirla de acuerdo con la universalidad del Santo y la fama de su Sepulcro.

También para ello se dispuso de un villarrealense que, como siempre, dió pruebas de eficacia y buena voluntad: Jordi García Candau, Director General de Radiotelevisión Española, quien, en nombre de la Abadesa, solicitó a Su Majestad el Rey su visita al Santuario.

A Jordi García Candau se debe, entre otras aportaciones, la transmisión directa de los actos celebrados en presencia de S.M. el Rey por la primera cadena de TVE y los canales internacionales de Europa, América y Norte de Africa. Durante más de dos horas San Pascual y Villarreal estuvieron presentes a través de imagen y palabra en millones de hogares de España y del mundo.

Es justo, pues, reconocer el mérito particular de Jordi García Candau.



SU MAJESTAD EL REY JUAN CARLOS I SALUDANDO AL ILUSTRE VILLARREALENSE, JORDI GARCIA CANDAU, DIRECTOR GENERAL DE R.T.V.E. A SU LLEGADA AL TEMPLO DE SAN PASCUAL.





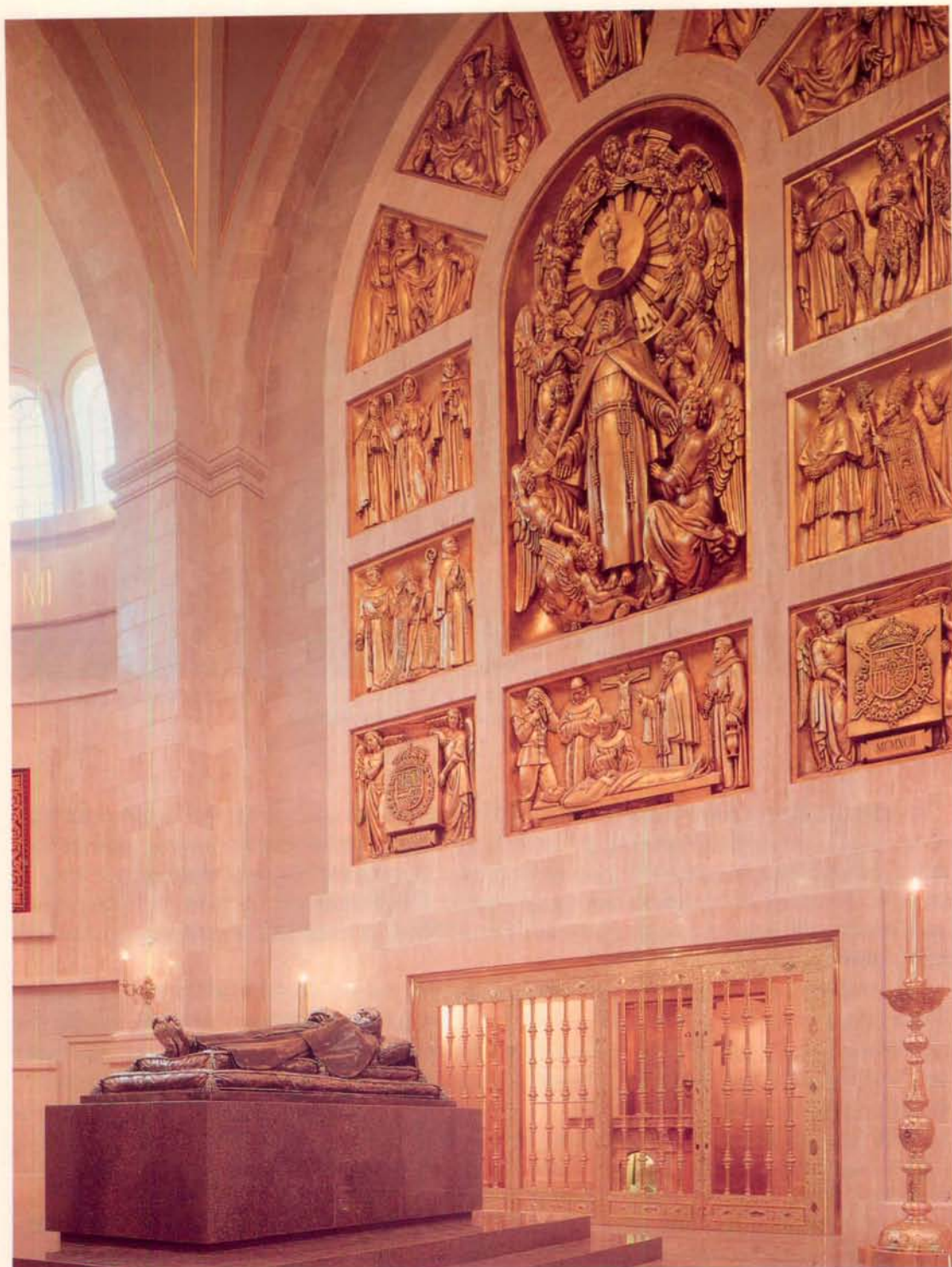
S. M. EL REY COMENTA CON EL ESCULTOR LLORENS POY EL RESULTADO DE LA OBRA ARTISTICA INAUGURADA POR EL MONARCA, EN EL MOMENTO DE ABANDONAR EL TEMPLO, DE REGRESO A MADRID.

Las grandes obras exigen esfuerzos individuales o colectivos que son los que hacen posible su realización. La remodelación del Templo ha contado y sigue contando con ese apoyo común de tipo moral y económico indispensable para llevar a cabo un proyecto de tanta envergadura. Ante el magnífico resultado de la primera fase, ya inaugurada, consideramos el efecto de dicho apoyo y lo agradecemos públicamente tanto si procede de entidades o personas concretas, como si viene dado por colaboraciones anónimas.

En este sentido destacamos la generosidad excepcional del escultor Vicente Llorens Poy, que ha dedicado tres años de su vida a la referida obra. Esa plena dedicación sobrepasó incluso sus responsabilidades profesionales, realizando importantes gestiones y empleando incontables horas del día y de la noche para colaborar activamente en diversos trabajos organizativos del IV Centenario. Cuando una época tan materialista como la actual predispone a sacar de los oficios y del tiempo la máxima rentabilidad, la noble y entusiasta actitud de Llorens Poy es digna del mayor elogio por cuanto entrañaba, además, evidentes renunciaciones y posibles rupturas en una línea de producción pictórica y escultórica consolidada por su larga y brillante trayectoria.

Si la creatividad artística de Llorens Poy y el rigor técnico de la arquitecta Concha Candau lograron embellecer el Templo como marco adecuado para las celebraciones litúrgicas, otro villarrealense, Rafael Beltrán, elevó el espíritu de cuantos asistieron al acto del día 17 de mayo, con la solemnidad de sus inspiradas composiciones musicales.

Gracias a todos, a las personas mencionadas y a las que figurarán igualmente con nombres propios en la historia del Santuario, por la ayuda que prestaron y siguen prestando.



La inauguración de la Real Capilla por S. M. el Rey Juan Carlos I y el traslado de los restos de San Pascual, fueron los actos culminantes del IV Centenario. Desde entonces, han pasado ya por este lugar cientos de miles de personas para venerar el Sepulcro del Santo. El simbolismo de la obra iniciada como recuerdo permanente de tan gloriosa efeméride y la admiración que ha suscitado, impulsan la voluntad de proseguir en el empeño y confirma el deber de concluirla.



**NECESITAMOS TU AYUDA**

**COLABORA CON LA  
TARJETA DE SAN PASCUAL**

**INFORMACION:  
CELADORAS DE S. PASCUAL  
Y OFICINA DEL TEMPLO.**

**TARDES DE 5 A 7.**

# GRAN

# NOVEDAD!!!



## AHORA PUEDES IMPRIMIR EN UNA PRENDA

(CAMISETA, CAZADORA, SUDADERA, ETC...)

- El dibujo o la foto que desees.
- A todo color o en blanco y negro.
- En el acto.
- Ampliando o reduciendo el original.
- En las dos caras, en la manga, en el bolsillo etc...

**750 ptas. por estampación a todo color**  
(Si no traes la camiseta, 1.250 ptas. todo incluido)



# VILA-REAL

**PAPEL NORMAL  
PARA DISEÑO**

# FOTOCOPIAS EN COLOR

250 Ptas. DIN A-4 – 300 Ptas. DIN A-3

---

**PAPEL FOTOGRAFICO  
PARA CATALOGOS**

# FOTOCOPIAS EN COLOR

500 Ptas. DIN A-4 – 1000 Ptas. DIN A-3

PRECIOS ESPECIALES EMPRESAS Y PROFESIONALES



# *Cerveceria Young*

- *Platos combinados*
- *Menús del día*
- *Tapas*

*Local climatizado*

Avda. La Murà, 10 - 12540 VILA-REAL

**CROWN  
SOFTWARE**

**POTENCIE SU EMPRESA  
ADOpte NUESTRA APLICACION  
INFORMATICA CR-10**

- CONTABILIDAD
- VENTAS
- COMPRAS
- GESTION DE ALMACEN
- NOMINAS

**ADELANTESE A SUS COMPETIDORES**

C/. San Pascual, 13 - Tel. 52 76 96 - VILA-REAL

**S** *Finca* **SEFER**  
**Agencia Inmobiliaria**

*Agustín Alvaro Ferrandis*

Mayor San Jaime, 49  
Tel. 52 10 17 - Fax 53 01 08  
12540 VILLARREAL (CS)

**Talleres SOLÁ**  
**CERRAJERIA Y CALDERERIA**

C/. SAN BLAS, 84  
TELS. 53 50 29 - PART. 53 35 87  
12540 VILLARREAL  
(Castellón)

*Ada, S. L.*

*Moda Infantil y Juvenil*

Sangre, 12 - Tel. 52 09 36 - 12540 VILLARREAL (Castellón)

**COTRAVI**

A.T. N.º 3377

**COOPERATIVA TRANSPORTES VILLARREAL CS-114**

C/. Sagunto, 58 (Chaflán)  
Teléfono 52 03 33  
Fax 52 02 99  
Télex 65827 - COTVI

12540 VILLARREAL (Castellón)

**TRANSPORTES NACIONALES  
E INTERNACIONALES**

  
**TUVIDEO**

Avda. Pío XII, 48  
Tel. 53 19 71  
VILA-REAL

Ramón y Cajal, 23  
Cronista Traver, 90

*Unión Mecánica, S. L.*

**TALLER DE REPARACION GENERAL  
DEL AUTOMOVIL DIESEL Y GASOLINA**

C/. Valencia, 26 y 28  
Tel. 52 17 46  
12540 VILLARREAL (Castellón)



---

## ORGANIZACION DE VIAJES

---

Mayor San Jaime, 22  
(964) 53 50 52  
VILLARREAL

C/. de la Paz, 12  
(96) 352 18 10  
VALENCIA

Avda. Pío XII, 13  
(964) 52 56 11  
VILLARREAL





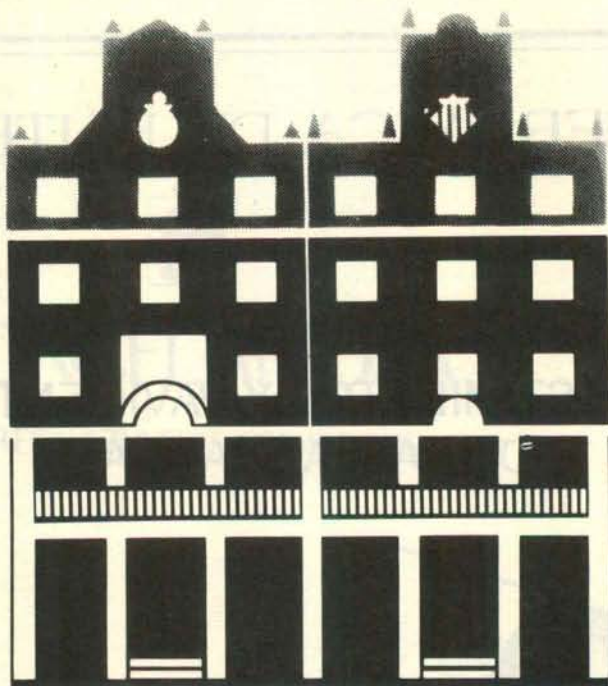
**CAJA RURAL CATOLICO - AGRARIA**  
**Coop. de Crédito - V.**  
**VILLARREAL (Castellón)**

Oficina Principal: Plaza Mayor, 10 - Tel. 52 02 00  
Urbana 1: San Manuel, 1 - Tel. 52 35 26  
Urbana 2: Rosellón, 24 - Tel. 52 34 68  
Urbana 3: Ermita, 183 - Tel. 52 72 39  
Urbana 4: Plaza Mayor, 13 - Tel. 53 21 15  
Urbana 5: Avda. Castellón, s/n - Tel. 53 21 75  
Urbana 6: Plaza 2 de Mayo, 48 - Tel. 53 40 77  
Café: Plaza de la Vila, 13 y 14 - Tel. 52 16 78

Almacén: Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 67 - Tel. 52 08 50

**"NUESTRO MAYOR INTERES: VILA-REAL"**

# La Primera Caixa de la Comunitat Valenciana



Fundada en 1841

En Vila-real:  
C/. Major Sant Doménech, 12



CAIXA SAGUNT • CAJA SAGUNTO



# **FINISTERRE, S.A.**

MULTISEGURO PROTECCION DEL HOGAR  
MULTISEGURO COMUNIDADES  
JUBILACION DEL AMA DE CASA  
MULTISEGURO FAMILIAR  
PLAN DE JUBILACION  
COMBINADO MOBILIARIO  
RESPONSABILIDAD CIVIL  
ENFERMEDAD  
ACCIDENTES  
INCENDIOS  
DECESOS  
VIDA  
ROBO

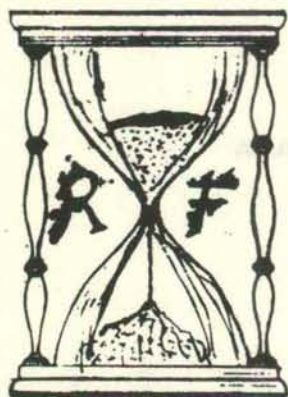
AGENCIAS EN TODA ESPAÑA

SEGUROS

AGENCIA CASTELLON:

Huerto de Mas, 1 - 2.º - Teléfono 22 12 22 - 12002 CASTELLON

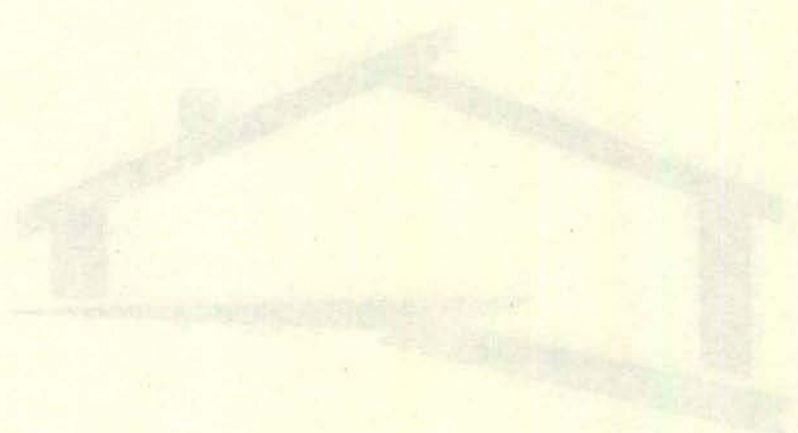
# ORNAMENTACION Y DISEÑO INTERIORES EN ESCAYOLA



# RAFRA

José Nebot, 60  
Tel. 52 22 24

Vila-real  
(Castellón)

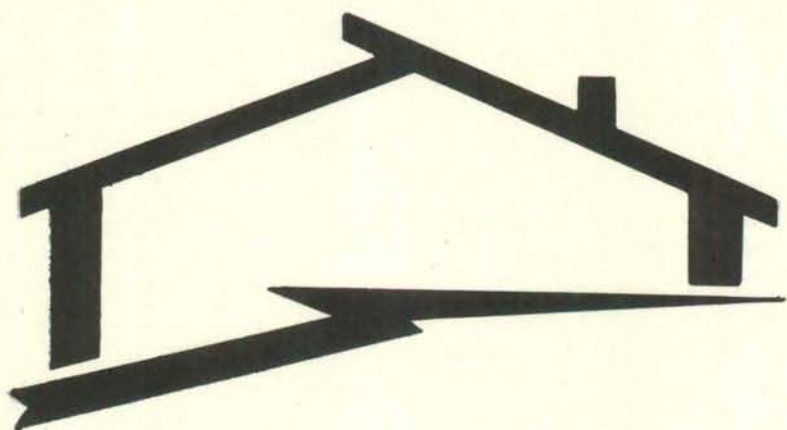


EDUQUE S.L.  
INSTALACIONES ELECTRICAS

# BANCAJA

.....

**Castellón - Caja de Ahorros de Valencia, Castellón y Alicante**



**EDUELEC S.L.**

**INSTALACIONES ELECTRICAS**

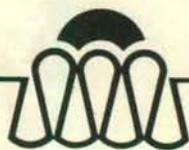
BANCAJA

Escultor Amorós, 6  
Teléfonos 52 54 32 - 52 54 72

12540 VILLARREAL (Castellón)

PASTELERIA

*Arrabal*  
C.B.



## PASTELEROS ARTESANOS

San Pascual, 20 - Tel. 52 01 34  
VILLARREAL (Castellón)



*¡Visítenos*

*y compare precios!*

**Maxipiel**

(Toda la moda en Piel)

*Somos fabricantes*

Cazadoras Señora y Caballero  
Conjuntos Señora, Abrigos y Tres cuartos  
Pantalones y Faldas

Avenida Sedre, 45

Tel. 52 44 85

VILLARREAL



SORTEO DE NAVIDAD

ADQUIERE PARTICIPACIONES DEL  
NUMERO

**22.448**

LOTERIA NACIONAL



# DOCUMENTOS DEL IV CENTENARIO

La crónica del IV Centenario comentando los preparativos de las fiestas, la presencia del Rey el 17 de mayo, los actos celebrados durante todo el año, las obras del Templo y otros hechos menos conocidos, aunque dignos de mención, resultaría interesante. Pero más que las apreciaciones personales y las curiosas anécdotas, lo que importa es ofrecer una información debidamente documentada. Con este criterio y considerando que algunos datos puedan valorarse por los futuros investigadores, publicamos la siguiente documentación.

## ACTA DE PRESENCIA

En la Ciudad de Villarreal, mi residencia a catorce de mayo de mil novecientos noventa y dos, ante mí, ANGEL OLMOS MARTINEZ, Notario del Ilustre Colegio de Valencia,

### COMPARECE

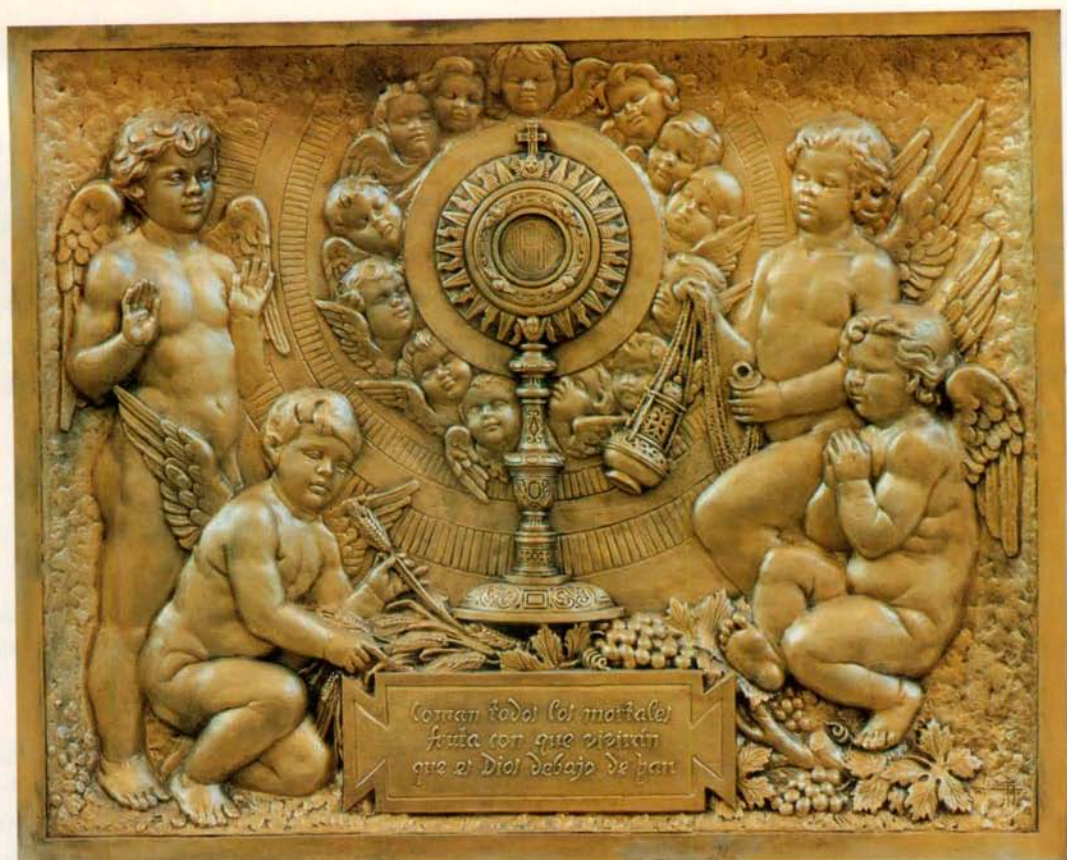
La Reverenda Madre Abadesa SOR MARIA-DOLORES (en el siglo MARIA CARMEN LEONIDES) PEREZ TORRES, mayor de edad, célibe, religiosa, de nacionalidad mejicana, de esta vecindad (Convento de la Comunidad de Clarisas de San Pascual, Arrabal de San Pascual número 75), con permiso de residencia (NIE) X-0908796-C.

Interviene como ABADESA DEL CONVENTO Y COMUNIDAD DE MONJAS RELIGIOSAS CLARISAS DE SAN PASCUAL BAYLON, de esta Ciudad, y como PRESIDENTA DE LA COMISION DE ECONOMIA Y OBRAS DE LOS CENTENARIOS DE SAN PASCUAL, lo que a mí, el notario, me consta por notoriedad. La conozco y juzgo con capacidad e interés legítimo para la presente acta, y

### EXPONE

I.- Que el próximo Domingo día diecisiete de mayo del presente año, fecha del IV Centenario de la muerte de S. Pascual Baylón, Patrón de la Ciudad, tendrá lugar en el Templo de San Pascual, sito en esta Ciudad, la celebración de una solemne Eucaristía y posterior traslado de los restos mortales del Santo del lugar en que actualmente se encuentran al nuevo Sepulcro, sito en el interior de la Capilla Real y frente a la Celda de San Pascual.

II.- Que dichos actos serán honrados con la presencia de S.M. el Rey de España D. Juan Carlos I; Excmo. Sr. D. Pascual Sala Sánchez, Presidente del Consejo General del Poder Judicial; M.H. Sr. D. Joan Lerma i Blasco, Presidente de la Generalidad Valenciana; Molt Exce-lent Sr. D. Antonio García Miralles, Presidente de las Cortes Valencianas; Excmo. Sr. D. Francisco Granados Calero, Delegado del Gobierno en la Comunidad Valenciana; Sr. D. Enrique Ayet Fortuño, Alcalde-Presidente del Ilmo. Ayuntamiento de Vila-real; Excmo. Sr. D. Jordi García Candau, Director General de R.T.V.E.; Excmo. Sr. Teniente General D. Agustín Quesada Gómez, General Jefe de la Región Militar de Levante;



BAJORRELIEVE EN BRONCE SOBRE DORADO. OBRA DE LLORENS POY.



SEPULCRO DEL SANTO. DETALLE. OBRA DE LLORENS POY

Excmo. Sr. D. Adolfo Sánchez Morón, Gobernador Civil de Castellón, Ilmo. Sr. D. Fernando Tintoré Loscos, Presidente de la Audiencia Provincial de Castellón; Excmo. Sr. D. Jesús de Portugal Alvarez, General Gobernador Militar de Castellón; Sr. D. José Palacios Bover, Vice Presidente de la Excma. Diputación de Castellón; Excma. Sra. D<sup>a</sup> Clementina Ródenas Villena, Presidenta de la Excma. Diputación de Valencia; Ilmo. Sr. D. Xavier Albiol Sampietro, Director General de Relaciones Institucionales y Corporación del Ilmo. Ayuntamiento de Vila-real.

III.- Que la celebración religiosa será oficiada por el Excmo. y Revdmo. Dr. José-María Cases Deordal, Obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón, acompañado por el Emmo. y Revdmo. Cardenal Dr. Vicente Enrique Tarancón y por el Excmo. y Revdmo. Dr. Carlos Amigo Vallejo, O.F.M., Arzobispo de Sevilla. Asimismo se hallarán presentes el Provincial de la Orden Franciscana Revdmo. Padre Josep Gendrau Valls, O.F.M.; la propia compareciente; la Madre Presidenta Federal Sor Cecilia Fernández Coma. O.S.C.; y D. Luis Pitarch Neda, Guardián de Villarreal.

IV.- Que estarán asimismo presentes los actuales miembros de la Comisión de Economía y Obras de los Centenarios de San Pascual, a saber: D. Vicente Llorens Poy, Escultor del conjunto artístico del Santuario; D<sup>a</sup> Concepción Candau Fortuño, Arquitecto; D. Antonio Serra Llorens, Arquitecto Técnico; D. Alfredo García Borrás, Tesorero; D. José Soriano Ramos; D. Juan Bautista Vilanova Verdiá; D. Juan Bautista Soler Usó; D. Lorenzo Rubert Millá; D. Lorenzo Esteve Bort; D. Luis Basiero Valls y D. José Pascual Serrano Rovira, Secretario.

V.- Y que deseando que quede constancia de forma fehaciente de tales actos, es por lo que

#### ME REQUIERE

Para que me constituya en dicho Santuario a las nueve horas cuarenta y cinco minutos del día diecisiete de mayo de mil novecientos noventa y dos y deje constancia de los expresados acontecimientos.

#### ACEPTACION

Acepto lo que se me pide, lo cual, asistido de mis compañeros de residencia Doña Amparo Mundi Sancho y D. José Manuel Sánchez Almela, practicaré mediante las oportunas diligencias.

Leída por mí el notario la precedente acta a la compareciente, por su opción y advertida de su derecho a hacerlo por sí, la aprueba y firma conmigo, el notario, que, de su contenido extendido entres folios de clase octava, serie OA y números 1484692, 1484693 y 148694, doy fe.

Sor María Dolores Pérez Torres ose.- abadesa.

Signado.- Angel Olmos Mz.- Rubricados.- Sello de la Notaría.- Sello de la Ley de Tasas.

DILIGENCIA.- En Villarreal, siendo las nueve horas y cuarenta y cinco minutos del día diecisiete de mayo, festividad de San Pascual Baylón, de mil novecientos noventa y dos, me constituyo acompañado de mis compañeros de residencia D<sup>a</sup> Amparo Mundi Sancho y D. José Manuel Sánchez Almela en el Templo de San Pascual Baylón, comprobando por mi apreciación directa los siguientes acontecimientos:

A las nueve horas y cincuenta y tres minutos tiene lugar la llegada al Templo de la Reina de las Fiestas, Damas de honor, Sr. Alcalde de Villarreal, acompañado del Presidente de la Audiencia Provincial de Castellón, Ilmo. Sr. D. Fernando Tintoré Loscos y Vicepresidente de la Excmo. Diputación de Castellón, Sr. D. José Palacios Bover, Corporación Municipal y Banda Municipal de Música.

De forma sucesiva van llegando las demás autoridades civiles y militares, siendo las diez horas y dieciséis minutos cuando llega el Presidente de la Generalidad, M.H. Sr. D. Joan Lerma i Blasco acompañado por el Consejero de Administración Pública Excmo. Sr. D. Emerit Bono.

A las diez horas y cincuenta y un minutos llega al Monasterio de San Pascual S.M. el Rey de España DON JUAN CARLOS I. asistido por el Jefe Militar de la Casa Real y el Jefe Civil de la misma D. Sabino Fernández Campos. Su Majestad es recibido por el Presidente de la Generalidad y Alcalde del Ilustrísimo Ayuntamiento de Villarreal Ilmo. Sr. D. Enrique Ayet Fortuño, quien entrega a Su Majestad el Rey, la Vara de Mando de la ciudad.

Acto seguido Su Majestad saluda personalmente a las siguientes autoridades: Presidente de las Cortes Valencianas, M. Excmo. Sr. D. Antonio García Miralles.

Delegado del Gobierno en la Comunidad Autónoma Valenciana, Excmo. Sr. D. Francisco Granados Calero.

Director General de R.T.V.E., Excmo. Sr. D. Jordi García Candau.

General Jefe de la Región Militar de Levante, Excmo. Sr. Teniente General D. Agustín Quesada Gómez.

Consejero de Administración Pública, Excmo. Sr. D. Emerit Bono.



SEPULCRO DE SAN PASCUAL. ESCULTURA EN PLATA. OBRA DE LLORENS POY.

Gobernador Civil de Castellón, Excmo. Sr. D. Adolfo Sánchez Morón.  
Presidente de la Audiencia Provincial de Castellón, Ilmo. Sr. D. Fernando Tintoré Loscos.

General Gobernador Militar de Castellón, Excmo. Sr. D. Jesús de Portugal Alvarez.

Vicepresidente de la Excma. Diputación de Castellón, Sr. D. José Palacios Bover.

Director General de Relaciones Institucionales de la Generalitat, Ilmo. Sr. D. Xavier Albiol Sampietro.

Rector de la Universidad de Castellón, Ilmo. Sr. D. Francisco Michavila.

Miembros de la Corporación del Ilustrísimo Ayuntamiento de Villarreal.

Después de haber saludado Su Majestad el Rey a las Autoridades civiles y militares dichas, acompañado por el Presidente de la Generalidad y por el Alcalde de la Ciudad entra, a las diez horas y cincuenta y cinco minutos, por la puerta lateral de la calle Polo Bernabé, al Templo, mientras que las demás autoridades lo hacen por la puerta que da a la Plaza.

Así resulta de las notas tomadas desde el exterior del Templo, de cuyo contenido así como de quedar extendida en tres folios de papel timbrado de clase 8ª, serie OA y números 1484694, 1483645 y 1483648, doy fe.

Signado.- Angel Olmos Mz.- Rubricados.- Sello de la Notaría.

OTRA.- En Villarreal, siendo las diez horas y cincuenta y cinco minutos del día diecisiete de mayo de mil novecientos noventa y dos, yo, AMPARO MUNDI SANCHO, Notario del Ilustre Colegio de Valencia, con residencia en Villarreal, como Notario Sustituto del Autorizante y por imposibilidad accidental del mismo, me he constituido en el interior del Templo de San Pascual, a fin de continuar con el requerimiento interesado, haciendo constar como a la hora antes señalada, por la puerta que abre a la calle Polo Bernabé entra Su Majestad el Rey D. Juan Carlos I, acompañado por el Presidente de la Generalidad, M.H. Sr. D. Joan Lerma i Blasco, y el Alcalde de la ciudad, Ilmo. Sr. D. Enrique Ayet Fortuño, en cuya entrada es recibido por el Emmo. y Revdmo. Cardenal Dr. Vicente Enrique Tarancón; el Obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón, Excmo. y Revdmo. Dr. José María Cases Deordal; el Arzobispo de Sevilla, Excmo. y Revdmo. Dr. Carlos Amigo Vallejo, O.F.M.; el Provincial de la Orden Franciscana, Revdmo. Dr. Padre Josep Gendrau Valls, O.F.M.; el Párroco de la Arciprestal, D. Juan Bautista Alba; y el Arcipreste, D. Serafín Sorribes. Terminados los saludos, el Obispo de la Diócesis ofrece el hisopo a su Majestad el Rey, y acto seguido los celebrantes y Su Majestad, precedidos por la Cruz Procesional se dirigen al Altar, pasando a ocupar el Rey el sitio que junto al Atril donde se proclama "La Palabra", se le había preparado para tan solemne ocasión.

Comienza la Eucaristía, la cual es presidida por el Obispo de la Diócesis, D. José María Cases, el Arzobispo de Sevilla y el Provincial de los Franciscanos, concelebrando con ellos el Párroco de la Arciprestal y el Arcipreste Serafín Sorribes. Ocupando un sillón a la derecha del Presbiterio se encontraba el Cardenal Dr. Tarancón junto al Vicario General y Canónigo de esta Diócesis, Reverendo Herminio Pérez y al Vicario General y Canónigo de la Diócesis de Tortosa el Reverendo Jesús Carda. A las once horas y cuarenta minutos, antes de

la bendición final el Sr. Obispo de esta Diócesis lee una carta del Cardenal Angelo Sodano, Secretario de Estado del Vaticano, a él dirigida con motivo de la clausura de IV<sup>o</sup> Centenario de la muerte de S. Pascual Baylón y III de su canonización.

A las once horas y cuarenta y tres minutos finaliza la Eucaristía.

Así resulta de las notas tomadas desde el interior del Templo, de cuyo contenido así como de quedar extendida en dos folios de clase octava, serie OA y números 1483648 y 1483649, doy fe.

Signado.- Amparo Mundi.- Rubricados.- Sello de la Notaría.

OTRA.- Para hacer constar que siendo las once horas y cuarenta y tres minutos, tras la Cruz procesional, las autoridades eclesiásticas, acompañadas de su S.M. el Rey, de las autoridades civiles y militares asistentes, de Doña Concepción Candau Fortuño, Don Antonio Serra Llorens y Don Juan Bautista Soler Usó, miembros de la Comisión de Economía y Obras de los Centenarios de San Pascual, se dirigen a la Capilla Real, en donde son recibidos por la Madre Abadesa Sor María Dolores Pérez Torres y demás Hermanas de su Congregación. Son saludadas por S.M. el Rey, pasando éste a ocupar el sitial preparado al efecto. A las once horas y cuarenta y cinco minutos, el Cardenal Dr. Vicente Enrique y Tarancón bendice la Capilla Real, procediéndose al traslado de los restos del Santo al nuevo Sepulcro obra del ilustre villarrealense D. Vicente Llorens Poy quien finalmente, a través del espacio situado justamente debajo de la cabeza de la imagen yacente de S. Pascual, introduce los restos que le entregan el Cardenal Dr. Tarancón y el Provincial de la Orden Franciscana, Padre Josep Gendrau Valls, O.F.M. A las once horas y cuarenta y nueve minutos es cerrado el nuevo sepulcro y acto seguido, el Alcalde entrega a S.M. una réplica de plata de las llaves del mismo. Siendo las once horas y cincuenta minutos, el Cardenal Dr. Tarancón dirigió unas palabras a S.M. con motivo de tan solemne acto.

A las once y cincuenta y seis minutos, previa solicitud de la Abadesa de las Madres Clarisas, S.M. el Rey estampa su firma en el Libro de Honor, finalizando los actos de la Capilla Real a las doce horas.

Acto seguido S.M. el Rey, acompañado de las autoridades recorrió las dependencias del Museo Pascualino, instalado en lo que se conocía hasta hace poco tiempo como el "Pouet del Sant". El escultor y pintor D. Vicente Llorens Poy acompañó a S.M. durante esta visita brindándole detalladas explicaciones sobre lo allí expuesto.

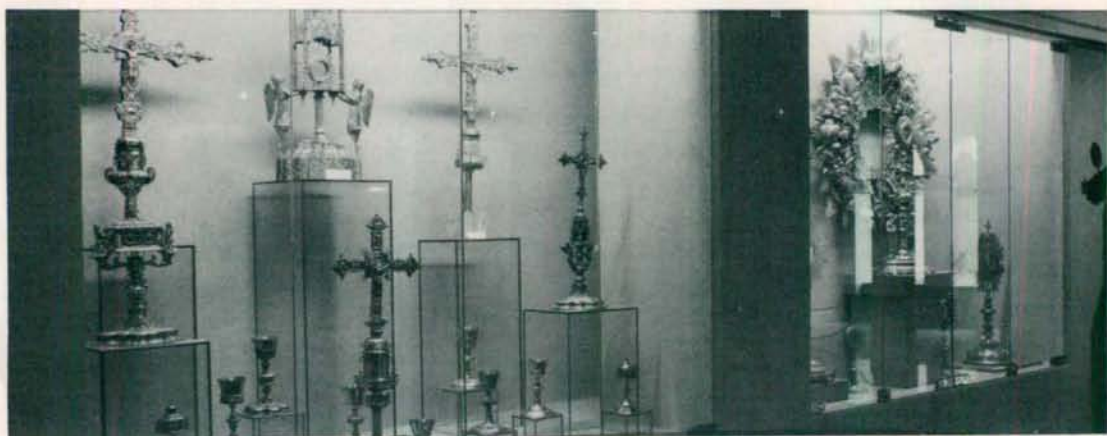
A las doce horas y cuatro minutos, a través de la puerta de comunicación con el Convento, el Rey saluda de nuevo a la Comunidad de religiosas colocándole la Madre Superiora en la solapa del Rey la insignia de S. Pascual (que consiste en un sombrero y cayado).

Así resulta de las notas tomadas desde el interior de la Capilla Real y Museo, de cuyo contenido así como de quedar extendida en dos folios de clase octava, serie OA y números 1483645 y 1483650, doy fe.

Signado.- Angel Olmos Mz.- Rubricados.- Sello de la Notaría.

OTRA.- En Villarreal, siendo las doce horas y ocho minutos del día diecisiete de mayo de mil novecientos noventa y dos, yo, JOSE MANUEL SANCHEZ

# EXPOSICION DE ARTE SACRO LOCAL EN LA SALA "POUET DEL SANT"





ALMELA, Notario del Ilustre Colegio de Valencia, con residencia en Villarreal, como Notario Sustituto del Autorizante y por imposibilidad accidental del mismo, me he constituido en el interior del Templo de San Pascual próximo a la puerta del Arrabal, a fin de continuar con el requerimiento interesado, haciendo constar como S.M. el Rey, en las inmediaciones del Pórtico, se despidió del Cardenal Dr. Tarancón, del Arcipreste D. Serafín Sorribes, del Provincial de la Orden Franciscana Padre Josep Gendrau Valls; entra de nuevo en el Templo para saludar a la Reina de las Fiestas y Damas de Honor (esto último fuera de Protocolo); y sale de nuevo al Pórtico para despedirse del Obispo de Segorbe-Castellón Dr. José María Cases Deordal, del Párroco de la Arciprestal D. Juan Bautista Alba y demás prelados. Acto seguido, después de dejarse fotografiar con la Reina y Damas de Honor, departe unos instantes con algunas de las autoridades allí asistentes y acompañado del Presidente de la Generalidad y el Sr. Alcalde sale al exterior del Templo a través de la puerta del Arrabal, donde es despedido por estos últimos. El público aclama a S.M. quien emprende viaje de regreso a las doce horas y doce minutos.

No teniendo que hacer constar nada más por la presente diligencia la doy por terminada y extendiendo de acuerdo con las notas tomadas sobre el terreno. De todo lo cual y de quedar extendida en dos folios de clase octava serie OA y números 1483650 y 1483652, doy fe.

Signado.- José Manuel Sánchez Almela.- Rubricados.- Sello de la Notaría.

**DILIGENCIA DE CIERRE.-** Para hacer constar que con las actuaciones anteriores realizadas por mis compañeros de residencia y por mí mismo doy por finalizada la presente acta, de cuyo contenido, así como de quedar extendida en un total de ocho folios de papel timbrado de clase octava serie OA y números 1484692, 1484693, 1484694, 1483645, 1483648, 1483649, 1483650 y 1483652 doy fe.

Signado.- Angel Olmos Mz.- Rubricados.- Sello de la Notaría.



# MENSAJE DE LA SANTA SEDE



SECRETARIA DE ESTADO

PRIMERA SECCIÓN - ASUNTOS GENERALES

VATICANO. 4 de mayo de 1992

Señor Obispo:

Con ocasión de la clausura del IV Centenario de la muerte de San Pascual Bailón y III de su Canonización, que tendrá lugar en Villarreal, me es grato hacerle llegar el siguiente mensaje:

SU SANTIDAD JUAN PABLO II SALUDA CON PARTICULAR AFECTO PASTORES Y FIELES QUE PARTICIPAN, EN VILLARREAL (CASTELLON), EN CLAUSURA IV CENTENARIO MUERTE DE SAN PASCUAL BAILÓN Y III DE SU CANONIZACIÓN, Y ÚNESE ESPIRITUALMENTE A SOLEMNES CELEBRACIONES EN HONOR DE ESE INSIGNE HIJO DE LA IGLESIA.

SANTO PADRE COMPLÁCESE EN ENVIAR SU PALABRA DE ALIENTO Y HACE VOTOS PARA QUE PRESENTE EFEMÉRIDE SEA OCASIÓN PROPICIA DE UN VIGOROSO IMPULSO DE RENOVACIÓN ECLESIAL QUE RESPONDA A LAS NECESIDADES DE LOS INDIVIDUOS, DE LAS FAMILIAS, DE LA SOCIEDAD, SIGUIENDO ENSEÑANZAS CONCILIO VATICANO II.

AL MISMO TIEMPO, INVITA A TODOS A DAR NUEVA VITALIDAD AL CULTO SANTÍSIMA EUCHARISTÍA, A EJEMPLO DE SAN PASCUAL BAILÓN, LO CUAL FAVOREZCA UNA CRECIENTE FORMACIÓN CRISTIANA, UNA MÁS ACTIVA PARTICIPACIÓN EN VIDA LITÚRGICA Y CARITATIVA DE LA IGLESIA Y UN MAYOR COMPROMISO EN APOSTOLADOS. CON ESTOS DESEOS Y EN PRENDA CONSTANTE ASISTENCIA DIVINA, SUMO PONTÍFICE COMPLÁCESE EN IMPARTIR IMPLORADA BENDICIÓN APOSTÓLICA, EXTENSIVA ASISTENTES A ESA CELEBRACIÓN JUBILAR.

CARDENAL ANGELO SODANO  
SECRETARIO DE ESTADO

Aprovecho la ocasión para manifestarle, Señor Obispo, las seguridades de mi consideración y estima en Cristo.

Mons. L. Sandri  
Asesor

Mons. José María CASES DEORDAL  
Obispo de Segorbe-Castellón

CASTELLON DE LA PLANA

## HOMILIA DEL OBISPO DE LA DIOCESIS DR. D. JOSE M.<sup>a</sup> CASES DEORDAL EN LA CELEBRACION EUCARISTICA DEL 17 DE MAYO

Majestad, hermanos:

Hace 400 años que moría aquí, en su Convento, San Pascual. Por la fe sabemos que sigue viviendo. El humilde lego franciscano, el pastor sencillo, recibe el aplauso de Vila-real, de la Diócesis de Segorbe-Castellón, de España. Hoy canta en el cielo el "Magnificat", que estrenó otra mujer sencilla de Nazareth. Los patronos de nuestra Diócesis, Nuestra Señora de la Cueva Santa y San Pascual, repiten a través de los siglos: "Desde ahora me felicitarán todas las generaciones, porque el Poderoso ha hecho obras grandes por mí".

Reunidos en la Fiesta de los Centenarios de San Pascual, recordemos lo que él mismo escribió: "Serás grato a Dios haciendo muchas gracias por todos los bienes y mercedes hechos a todos los cortesanos celestiales, a todos los Santos y Santas tuyos". Unamos nuestra fiesta a la que se celebra en el cielo.

Pero sería un error quedarnos en San Pascual. En el cartel que anuncia la Vigilia Nacional de la Adoración Nocturna Española aparece el Santo en la sombra, arrodillado ante el Santísimo Sacramento. Las lecturas de la Misa de San Pascual lo describen perfectamente. Como todos los Santos humildes. Qué fácil es aplicar a San Pascual estos textos: "Hijo mío, en tus asuntos procede con humildad" (1.<sup>a</sup> lectura). "Lo débil del mundo lo ha escogido Dios para humillar el poder" (2.<sup>a</sup> Lectura). "Te doy gracias, Padre, Señor de Cielo y tierra porque has escondido estas cosas a los sabios y entendidos y se las has revelado a la gente sencilla" (Evangelio).

Ante Dios todos somos pequeños. Tenemos que reconocerlo.

San Pascual es el camino sencillo y humilde que nos conduce a la Eucaristía. Lo dicen sus gozos: "Logremos por ti, Pascual, los frutos del Sacramento". Este hermoso templo adquiere todo su sentido como homenaje al Dios de la Eucaristía, que Pascual nos enseña a amar.

Decepcionaríamos a San Pascual si sus Centenarios no nos ayudan a revisar nuestro amor a la Eucaristía. ¡Cuántas horas pasó ante el Santísimo Sacramento! Hombre cargado de trabajo, esperaba la noche para desahogar su necesidad de la presencia de Jesucristo en la Eucaristía. En una de sus oraciones dice: "Venid, Señor, a mi corazón, sienta mi alma la dulzura de vuestra bienaventurada presencia". ¿Qué dirá San Pascual al cristiano que no va a Misa, que no comulga, que no encuentra tiempo para adorar a quien cree que está en la Iglesia? Nuestro Santo que vivía una vida angelical no se cansa de confesar su pecado ante la santidad de la Eucaristía. En una oración a la Virgen le dice que se siente indigno, pecador. Pide perdón porque con tan poca preparación y devoción se ha acercado a recibir este Sacramento. ¿Qué dirá San Pascual a tantos cristianos que prácticamente han abandonado el Sacramento de la Penitencia?

San Pascual en la Eucaristía aprendió a amar. Porque la Eucaristía es también el Sacramento del amor fraterno. El Cardenal Martini a dicho: "Ser cristiano no es ir a Misa. Ser cristiano es amar, pero no se puede amar sin ir a Misa". No se puede amar como amó Jesucristo, que murió perdonando a sus enemigos, sin ir a Misa. Pascual aprendió a amar, adorando la Eucaristía. En la adoración de la Eucaristía bebía aquella paz que comunicaba cuando vivía, aquella paz que comunica hoy, que nos comunicaba ahora, que comunica con sus escritos. ¡Cuánto necesitamos hoy llevar a nuestras calles y hogares la paz que se nos desea al terminar la Misa!

San Pascual fue un pobre. La Bula de canonización recuerda sus vestidos tan zurcidos. San Pascual era portero de este Convento, con la puerta siempre abierta a los pobres. Le criticaban porque ayudaba a gente joven que podía trabajar. "¿Por qué, le decían, no despide a los mozos?" Respondía: "Porque no sé si con ellos despediré a Jesucristo". Si los cristianos creyéramos de verdad está en el pobre, ¿habría tantos pobres en España, habría tanta hambre en el mundo? Teresa de Calcuta, una mujer que se explica por la Eucaristía, dice que no vemos a Cristo en el rostro del pobre, porque no le vemos en la Eucaristía.

Eucaristía significa acción de gracias: Doy gracias a todos los que han trabajado para que los Centenarios de San Pascual pasen a la historia como un recuerdo agradecido de la acción constante de San Pascual entre nosotros, como llamada a una auténtica conversión a la Eucaristía, con sus exigencias de amor al hermano, a todo hermano, especialmente al hermano pobre.

Eucaristía es también la gran oración de la Iglesia. Os invito a todos los que asistís a esta Eucaristía en la Iglesia de San Pascual, o a través de los Medios de Comunicación Social, que oréis. Por Vila-real. Que siga mostrando su amor a la Mare de Déu de Gràcia, al Cristo del Hospital, a San Pascual, a la Eucaristía. Que crezca un compromiso apostólico y social.

Que la Diócesis viva la devoción a Nuestra Señora de la Cueva Santa y a San Pascual, su patrono, desde 1960, participando en Eucaristías, que sean compromiso de amor, especialmente a los pobres.

Que la entrada de España en Europa ayude también a reencontrar nuestras raíces cristianas, que tantos Santos han dado al mundo.

Que sea cada vez más verdad en la tierra el lema del Congreso Eucarístico Internacional de Sevilla, a celebrar el año próximo: "Cristo, luz del mundo".

# DISCURSO DEL CARDENAL DR. D. VICENTE ENRIQUE Y TARANCON

## ANTE SU MAJESTAD EL REY JUAN CARLOS I EN LA REAL CAPILLA DE SAN PASCUAL

Majestad, hermanos:

Villarreal vibra de entusiasmo al clausurar el cuarto centenario de la muerte de San Pascual. Ha querido expresar clamorosamente su fe: especialmente, su devoción y gratitud a quien durante cuatrocientos años ha sido su Patrono y su eficaz protector.

San Pascual, que se santificó en Villarreal, quiso unir su nombre al de este pueblo. Durante cuatro siglos ha sido como el hilo de oro que engarzaba los acontecimientos más importantes de esta ciudad, una ciudad abierta siempre hacia el futuro, pero fidelísima a su propia identidad; una ciudad que, cultivando sus raíces, ha sabido florecer continuamente consiguiendo con sus esfuerzos un desarrollo verdaderamente espectacular.

Quizá algunos den poca importancia a estas manifestaciones religiosas populares. Y aún pueden creer que se han excedido en lo que, inspirados en su generosidad, han realizado para embellecer este templo y realizar este sepulcro, rico y artístico, como homenaje a San Pascual.

Pero el amor y la gratitud se desbordan fácilmente. Yo me atrevería a decir que el exceso, hacer más de lo debido, es como el perfume del verdadero amor y de la auténtica gratitud.

Villarreal se ha manifestado en esta ocasión tal como es. Tal como siempre, sin duda, será: creyente, entusiasta, agradecido, generoso.

Vos, Majestad, con vuestra presencia en este acto, continuais y actualizais una tradición tres veces centenaria de la Casa Real Española.

Hace tres siglos, un antecesor vuestro dió el título de Capilla Real al Santuario de San Pascual y le cedió el uso de su escudo con las armas reales. Durante trescientos años muchos Reyes de España, también vuestro abuelo y vuestro bisabuelo, se postraron ante este sepulcro. Vos, con vuestra presencia, asumís plenamente esta tradición. Es esencial al fin y al cabo la tradición en el mismo concepto de realeza, y manifestais que el presente y el futuro han de estar enraizados en el pasado.

Porque han cambiado notablemente las circunstancias. La misma realeza ha adquirido un carácter más sencillo, más abierto, está más entrañada en el pueblo. Y la sociedad española quiere afrontar decididamente el futuro en un clima de comprensión, de respeto, de libertad, con espíritu auténticamente democrático.

Pero existen valores permanentes, deberes sagrados, a los que la realeza nunca puede renunciar.

Yo pido, por intercesión de San Pascual, que el Señor os proteja. Es importante, pero difícil, vuestra misión. Necesitais el asesoramiento de los hombres y también la ayuda de Dios, para que continuéis sirviendo a la Patria con ese discernimiento, con esa delicadeza, con ese valor y con esa gran generosidad, para despertar ilusiones y entusiasmos, para fomentar esperanzas de un futuro mejor.

Pido también al Señor que proteja a los que ejercen el poder en estos momentos históricos en España y en nuestra Comunidad Valenciana. España debe abrirse a Europa y al Mundo, pero sin perder su identidad. Y no sólo como una exigencia de nuestro perfeccionamiento, sino con espíritu solidario con todos los pueblos, para hacer entre todos una humanidad más justa, más culta y, me atrevería a decir, más humana.

Pido también que nuestra Nación sepa cumplir con su deber respecto a esos pueblos a los que hace cinco siglos dimos nuestra lengua, nuestra religión, y hasta nuestra sangre. Ellos esperan nuestra ayuda, nuestra ayuda fraterna, para entrar con plena autonomía y en plan de igualdad en la corriente del desarrollo económico, social y cultural de la humanidad. Seamos comprensivos y generosos. Ellos lo necesitan y nos lo exigen.

# LAPIDAS CONMEMORATIVAS

SU MAJESTAD EL REY  
JUAN CARLOS I  
INAUGURO  
ESTA REAL CAPILLA  
EL 17 DE MAYO DE 1992  
IV CENTENARIO  
DE LA MUERTE DE  
SAN PASCUAL BAYLON

BAJO EL PONTIFICADO  
DE JUAN PABLO II  
EN PRESENCIA DE S.M. EL REY  
JUAN CARLOS I  
SE TRASLADARON  
LOS RESTOS DE SAN PASCUAL  
A SU NUEVO SEPULCRO  
EL 17 DE MAYO DE 1992



## VIGILIA NACIONAL DE LA ADORACION NOCTURNA ESPAÑOLA EN EL TEMPLO DE SAN PASCUAL

La noche del 16 al 17 de Mayo tuvo lugar en este Santuario uno de los actos más importantes del IV Centenario de la muerte de San Pascual: la Vigilia Nacional de la Adoración Nocturna Española.

Durante la tarde del día 16 llegaron a Villarreal miles de adoradores procedentes de distintos puntos de España, para visitar el Sepulcro del Santo Patrono de las Obras Eucarísticas y asistir a la Vigilia Extraordinaria, organizada por la Sección Local de la Adoración Nocturna.

Tras concentrarse en el Colegio de la Consolación partió de allí la procesión de banderas hasta el altar, instalado en el cruce de dos amplias avenidas, para iniciar los solemnes actos con el rezo de Vísperas y celebrar la Eucaristía, que estuvo presidida por el Obispo de la Diócesis Dr. D. José M.ª Cases Deordal y concelebrada por el Arzobispo de Sevilla Dr. D. Carlos Amigo Vallejo y setenta sacerdotes. Asistieron las autoridades locales, Reina de las fiestas y Damas

de su Corte y miles de adoradores entre los que se encontraban los presidentes mundial y nacional D. Angel Rodas y D. Rafael Carbonell, respectivamente, acompañados de una multitud de fieles de Villarreal y otras poblaciones. Después de la celebración eucarística se expuso el Santísimo Sacramento, en la nueva Custodia de plata sobredorada en esta ocasión y que figurará permanentemente en el Altar mayor del Templo de San Pascual.

En la procesión del Santísimo hasta el Templo del Santo, donde tuvo lugar la Vigilia, participaron las siguientes secciones de la Adoración Nocturna:

Diócesis de Almería: Huerca Overa. Diócesis de Albacete: Caudete y Albacete. Diócesis de Calahorra-La Calzada-Logroño: Logroño. Diócesis de Barcelona: Barcelona, Tibidabo y Sabadell. Diócesis de Ciudad Real: Ciudad Real. Diócesis de Cartagena-Murcia: cieza, Abaran, Yecla, Murcia, Cabezo de Torres, Lehurra, Molina de Segura y Alhama de Segura. Diócesis de Cuenca: Cuenca (dos turnos) y San Clemente. Diócesis de Córdoba: Córdoba. Diócesis de



Huesca: Huesca. Diócesis de Granada: Durcal. Diócesis de Málaga: Málaga. Diócesis de Madrid: Madrid, Los Angeles, Santa Cristina y Madrid-Princesa. Diócesis de Valencia: Picassent, Valencia, Faura, Gandía, Vinalesa, Náquera, Ribarroja, Bétera, Poble de Vallbona, Benaguacil, Santo Espíritu del Monte, Almunera, Alcacer Cuart de Poblet, turno del beato Nicolás Factor de Valencia, Benimamet, turno de San Antonio de Valencia, Catarroja, Sueca, Sagunto, Turno de Ntra. Sra. de los Angeles de Valencia, Benicalap, Poble de Farnals, Turno de San Francisco Javier de Valencia, Albuixech, Alquería de la Condesa, Almusafes, Cocentaina, Alcoy, Alacuas, Turno de Santo Tomás de Villanueva de Valencia, Albal, Aldaya, Torrente, Catadau, Rafelbuñol, Puzol, Benifayó, Bonrepós, Masalfasar, Mislata, Meliana, Serra, Foyos, turno de San Pablo de Valencia, Alberique, Alzira, Carcagente, Algemesí, Manises, Albalat dels Sorells, Campanar y Masamagrell. Diócesis de Mallorca: Palma de Mallorca. Diócesis de Oviedo: Oviedo. Diócesis de Osma-Soria: Soria y Arcos de Jalón. Diócesis de Pamplona y Tudela: Burlada, Los Arcos, Larrión, Biana, Zunoyaga, Olite, Villala, Santa María de Pamplona, San Pío X de Pamplona, Diocesana de Pamplona, San Fermín, Monteagudo, Tudela, Ablita y Artafulla. Diócesis de Orihuela-Alicante: Alicante, Onil, Elche, turno de San Nicolás de Alicante, Monover, Aspe, Orihuela, Crevillente, Redovan y Beneixama, Callosa de Segura, San Juan de Alicante, Cox y Zacarilla. Diócesis de San Sebastián: San Sebastián. Diócesis de Salamanca: Salamanca. Diócesis de Tarazona: Calatayud, Mallen y Consejo Diocesano de Tarazona. Diócesis de Santiago de Compostela: Sección de Pontevedra. Diócesis de Tortosa: Ull de Cona, Benicarló, Consejo Diocesano, Roquetes, San Carlos de la Rápita, Calig y Vinaroz. Diócesis de Toledo: Fuensalida. Diócesis de Zaragoza: Zaragoza, Daroca, Egea de los Caballeros y Caspe. Diócesis de Tuy-Vigo: Consejo diocesano de Vigo, Navalmorea de la Mata, Bayona, Paison, Ramaltoa, San Miguel de Olla y San Olario de Narin. Diócesis de Segorbe-Castellón: Alquerías del Niño Perdido, Villavieja, Artana, Almenara, Altura, Castellón, Bechí, Vall de Almanad, Segorbe, Suera, Almazora, Nules, Onda, Benicasim, Burriana, Alcora y Villarreal.

Terminados los turnos de vela sobre las 4 de la madrugada se entonó el Te Deum y Laudes; finalizando con la bendición y reserva del Santísimo, salutación a la Virgen y despedida.





REFECTORIO DEL ANTIGUO CONVENTO, RESTAURADO CON OCASION DEL IV CENTENARIO DE SAN PASCUAL.



## NOTAS COMPLEMENTARIAS PARA LA CRONICA DE ESTE AÑO CONMEMORATIVO TRES VILLARREALENSES, ENTRE ELLOS EL QUE FUERA SACRISTAN DEL SANTUARIO DE SAN PASCUAL ELEVADOS A LOS ALTARES POR SU SANTIDAD EL PAPA JUAN PABLO II

La vida de San Pascual, su muerte, la veneración de su Sepulcro y la fama de sus prodigios, influyeron de forma muy notable en la idiosincrasia del pueblo villarrealense. Esa influencia imprimió carácter a sus ciudadanos y fue determinante en el orden espiritual.

Si pudieran contarse las vocaciones que Villarreal a proporcionado a la Iglesia Católica en estos últimos cuatro siglos, nos impresionaría la cantidad de hombres y mujeres consagrados a Dios que ejercieron una importantísima labor de servicio a sus hermanos en diversos lugares del mundo y hasta ocuparon cargos de gran responsabilidad. Es lógico que entre tantas personas comprometidas, dedicadas al culto divino, a propagar el Evangelio, a socorrer al necesitado, a cultivar el espíritu en la paz de los monasterios, o a defender la fe cristiana, incluso con el martirio, se dieran particulares ejemplos de santificación como el del verable Climent y el P. Fortuño insignes devotos de San Pascual. Sin embargo ninguno de ellos, más o menos conocido alcanzó hasta ahora el honor de los altares.

No obstante, dicho honor llega puntual, declarando virtudes heróicas, como si la Providencia lo hubiera reservado para coincidir con el IV Centenario del Santo, en 1992. Y será el próximo día 25 de octubre cuando, por primera vez en la historia el Papa beatificará a tres religiosos villarrealenses: Guillermo Llop Gaya, Enrique Beltrán Llorca y Domingo Pitarch Gurrea, hermanos de San Juan de Dios martirizados en 1936. (1)

La oportuna coincidencia, aun considerándose casual, entraña razones significativas dignas de mención: el probado fervor que los tres religiosos profesaban a San Pascual (2) y especialmente la reconocida deferencia del hermano Enrique demostrada por el hecho de haber sido sacristán de este Santuario antes de ingresar en la orden hospitalaria.

Que un humilde sacristán del templo y otros hermanos de la misma orden obtengan su propia glorificación en el año conmemorativo de la muerte de nuestro Santo, evoca algunas circunstancias que también relacionaron a San Juan de Dios con San Pascual: dos santos contemporáneos, canonizados por Alejandro VIII en una ceremonia compartida y proclamados por León XIII Patronos respectivos de los Hospitales y de los Congresos y Asociaciones Eucarísticas.

Ambos acontecimientos unidos por el tiempo, el Centenario y las Beatificaciones, suponen para Villarreal el recuerdo y la confirmación de los valores eternos.

(1) El Hno. Guillermo nació el 10-XI-1880. Ingresó en la Orden el 13-VII-1898. Fue Provincial y Prior de Gienpuzelos. Murió mártir en Paracuellos del Jarama el 28-XI-1936. El Hno. Enrique nació el 14-XI-1899. Ingresó en la Orden el 7-XII-1935. Murió mártir en Calafell el 30-XII-1936. El Hno. Domingo nació el 12-XI-1909. Ingresó en la Orden el 7-XII-1935. Murió mártir en Calafell el 30-XII-1936.

(2) El Hno. Enrique y el Hno. Domingo, fueron terciarios franciscanos en la V.O.T. de Villarreal radicada en el Santuario de San Pascual.





ALGUNOS DE LOS MEJORES ORNAMENTALES  
SUFACANDO  
PUEDEN CONTRIBUIR A LAS OBRAS DEL TEMPLO  
LAS PERSONAS QUE LO DESHA

*Avenida 49*

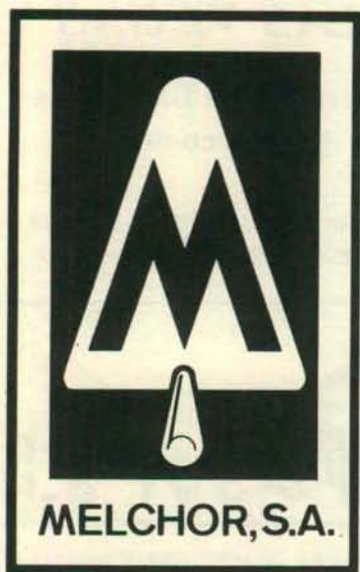
R E S T A U R A N T E

DISPONE DE BARRAS  
EN LA COMIDA DE MÚLTIPLES



LAS PERSONAS QUE LO DESEEN  
PUEDEN CONTRIBUIR A LAS OBRAS DEL TEMPLO  
SUFRAGANDO  
ALGUNOS ELEMENTOS ORNAMENTALES

DISPONEN DE INFORMACION  
EN LA COMUNIDAD DE M.M. CLARISAS



**MAS DE 50 AÑOS  
AL SERVICIO  
DE LA CONSTRUCCION**

**MATERIAL DE  
CONSTRUCCION  
AZULEJOS  
PAVIMENTO DE GRES  
SANITARIOS ROCA**

Abierto los sábados, de 9 a 1 h.



**Calle Onda, 99 Tel. 52 03 50  
VILLARREAL**



*Aares*  
Premamá - Bebé

Desamparats, 11  
Tel. 53 49 19  
12540 VILA-REAL

## Restaurante LAS VEGAS

Servicio de Banquetes  
y Convenciones

Avda. Pío XII, 41 - Tel. 52 48 39  
12540 VILA-REAL (Castellón)

## Ana Jade

CALZADOS Y COMPLEMENTOS

Ana Penades Soler  
Jesús Galindo Boluda

Colón, 12 - Tel. 53 31 81 - 12540 VILLARREAL



GASEOSA - LIMON - NARANJA - COLA

Ctra. Onda, 73-79  
Teléfono 52 17 48  
VILLARREAL



## Regalos Encarna

Detalles comuniones  
Bodas - Bautizos

Juguetes y bolsas de cumpleaños

Avda. Pío XII, 24  
12540 VILLARREAL (Castellón)

## Foto Cervera

LABORATORIO DE AFICIONADO.  
REVELADOS EN UNA HORA  
CON CALIDAD PROFESIONAL.

Fotocopias en color  
CANON - LASER

PZA. SAN PASCUAL, 3  
Tels. 52 75 68 y 52 05 65 - VILLARREAL

Modas

## Salomé Oliver

Asociada a la cadena Seldis

C/. San Roque, 46 - Tel. 52 74 99  
12540 - VILA-REAL



Avda. Cedre, 15  
Tel. 52 04 06  
VILA-REAL

SERVICIOS PARA FIESTAS  
PLATOS COMBINADOS  
APERITIVOS...

¡¡CALIDAD  
Y MAXIMA

¡¡ATENCIÓN!!



JOYERIA - RELOJERIA

**VILA-OR**

C/ San Antonio, 10 VILA-REAL  
Teléfono 53 14 57 (Castellón)

TRANSPORTES - EXCAVACIONES  
**FCO. PITARCH MAS**

*Avda. Fco. Tárrega, 53 - Entlo. C*  
*Tel. 53 41 85*  
**12540 VILA-REAL (Castellón)**

CONSTRUCCIONES

*Mezquita y  
Almela, S.L.*

León XIII, 36

Tels. 52 10 14 - 52 35 04

**VILA-REAL** (Castellón)

OFFSET  
TIPOGRAFIA  
FOTOPOLIMERO  
TERMOGRABADO

*impresión*

**CANÓS**

CAMI-REAL, 6 - TEL. 52 65 72 - 12540 VILA-REAL

*Monis*

Moda Infantil

Moda Infantil de 0 a 14 años

TE OFRECE LOS MODELOS CON MÁS ESTILO,  
PARA QUE VISTAS A TUS HIJOS EN LAS PRÓXIMAS FIESTAS.

COMUNIONES

**NIÑA**

Trajes exclusivos hechos a manos

**NIÑO**

Gran variedad de modelos

*Estamos en*  
Torrehermosa, 12 - Teléfono 52 73 71 - **VILA-REAL** (Castellón)

REPARACION DE CHAPA - PINTURA  
ESPECIALIDAD EN METALIZADOS



# Talleres INFANTES

C/. Gamboa, 13  
Teléfono 52 40 62  
VILA-REAL



**JOYERIA - TALLER**  
**MAJOR**

*SERVICIO Y ATENCION AL CLIENTE*

Cruces Viejas, 40 - Tel. 52 30 10  
(frente a Mercadona)

modas

**Greor**  
alta confección

VILLARREAL

ARRABAL DE SAN PASCUAL, 56 - TEL. 52 00 72 - VILLARREAL

**Comercio**  
**GOTERRIS**

*- SIEMPRE OCASIONES -*

C/. Hospital, 10 - Tel. 52 08 06  
VILA-REAL



Avda. Alemania, 20  
Teléfono 52 00 66

12540 VILLARREAL  
(Castellón)



PROMOCIONES Y CONSTRUCCIONES

CONSTRUCCIÓ DE VIVENDES, ENTRESOLS  
I PLAÇES D'APARCAMENT EN:

# EDIFICI EL JARDÍ

Plaça Sant Pasqual - C/. Pérez Bayer

**Propera construcció:** A la Avgda. Francesc Tàrrega.

VILA-REAL

# Mesón Restaurante Salón Los Arcos



BODAS - BANQUETES - COMUNIONES

ERMITA, 275  
TELEFONO 52 57 94  
12540 VILLAREAL (Castellón)

# LIBRETA A PLAZO

# LA SEGURIDAD EN LA INVERSION



**INTERES TRIMESTRAL  
CON CUALQUIER DEPOSITO**

CON LA GARANTIA DE



**CAJA DE MADRID**



**I K E B A N A**

**FLORISTERIA Y JARDINERIA**



**Ermita, 245**

**Teléfono 52 16 97**

**VILLARREAL**

#### DECORACION

- GRABADOS ARENA Y ACIDO
- SERIGRAFIA ACIDO Y TINTAS
- VIDRIERAS BISELADAS ALUMINIO
- VIDRIERAS CATEDRAL EMPLOMADAS
- ESPEJOS MURALES FRONTIS



**MANUFACTURAS**  
*Vidrestil, s.a.*

DECORACION Y MANUFACTURA EN VIDRIO

Fábrica: Ctra. Burriana, 20 - Tel. 53 00 55 - Fax 53 19 40  
12540 VILLARREAL (Castellón)

#### MANUFACTURA

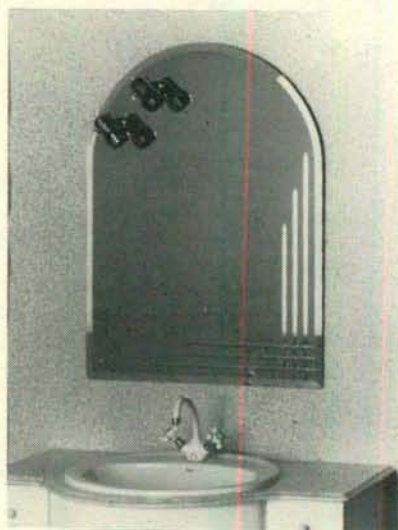
- BISELADOS - TALLADOS - ESTRIADOS
- PULIDO Y ARENADO DE CANTO PLANO
- MEDIA CAÑA, PECHO PALOMA, INGLETE
- TAQUILLAS - ESCUADRAS
- UÑEROS - MUESCAS

*COMO INCENTIVO A LAS NUEVAS IDEAS...*

**PREMIO PYME'91 A LA MEJOR EMPRESA PROVINCIAL DE MANUFACTURAS**



MESAS,  
TAQUILLONES  
Y  
ESTANTERIAS  
METACRILATO



ESPEJOS DE BAÑO



MAMPARAS  
DE  
BAÑO  
Y  
DUCHA



VIDRIERAS

**Unos productos manufacturados de calidad por un equipo profesional con garra...  
¡La fórmula del éxito!**

# El Carmen

SERVICIOS FUNERARIOS

comunica

NO EXISTE NINGUN TURNO ESTABLECIDO DE SERVICIO DE FUNERARIA EN NINGUN CENTRO SANITARIO, HOSPITAL, RESIDENCIAS SANITARIAS DE LA S.S.S., ETC... SIENDO EN TODOS LOS CASOS LA FAMILIA LA QUE DEBE ELEGIR LIBREMENTE A LA FUNERARIA QUE PREFIERA CON TODA LIBERTAD. POR SU PROPIO BENEFICIO, NO SE DEJE INFLUIR.

informa

PRESTAMOS NUESTRO SERVICIO A LAS COMPAÑIAS DE SEGUROS: VERTICE, S.A. - FINISTERRE, S.A. SANTA LUCIA, S.A. - LA DOLOROSA, S.A. CREDITO ESPAÑOL, S.A. - NORDICA, S.A.

VILA-REAL  
San Roque, 10  
Tel. 52 31 62

ALMAZORA  
San Cristobal, 5  
Tel. 5025 40

ALQUERIAS N. E.  
San Jaime, 17  
Tel. 51 50 87

BETXI  
Reina de los Apóstoles, 19  
Tels. 62 07 34 - 62 00 15

XILXES  
Cueva Santa, 1  
Tel. 59 00 19

ESLIDA  
En Proyecto, s/n.  
Tel. 61 12 31



**V**  
  
**Uig, S.A.**

**INSTALACIONES FONTANERIA**

Piedad, 91 - Teléfono 52 13 72 - VILLARREAL



ALMACENISTA  
JOYERIA  
RELOJERIA

AURUM

*José Alvaro Ferrandis*

San Pascual, 64 - Teléfono 52 07 66  
Cruces Viejas, 3 - Teléfono 52 01 09  
12540 VILA-REAL (Castellón)

Avda. Castellón, 18 - Teléfono 30 41 11  
12560 BENICASIM (Castellón)

D'argent

PLATA - REGALS - ANTIGUITATS



Mayor Sto. Domingo, 28 - Tel. 52 45 48 - VILA-REAL

*Jade Calzados*  
*Marian*

ALTA CALIDAD EN CALZADOS DE SEÑORA Y NIÑO

Sangre, 13 - Teléfono 53 54 53

VILA-REAL (Castellón)

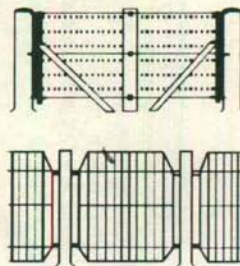
FRANKFURT

GADDI'S

Plaza Escultor Ortells, 6 - VILA-REAL



**CERRAJERIA**  
**CEYVA**  
CERRAMIENTOS VALLAS



### PUERTAS METALICAS DE TODO TIPO

VALLADO DE FINCAS, PISTAS DEPORTIVAS, CHALETS E INDUSTRIAS

PUERTAS BASCULANTES, EXTENSIBLES, CORREDIZAS, PIVOTANTES,  
CORTAFUEGOS, ENSAMBLADAS, ENROLLABLES, ETC.

Juan Bta. Llorens, 43 bajo - Tel. 52 43 34 - Part. 51 59 04 - **VILA-REAL** (Castellón)

**SHARP**

SERVICIO OFICIAL  
COPIADORAS y FAX

**brother.**

ESCRITURA  
ELECTRONICA

## Ofimáquinas, S.L.

VENTA Y REPARACION  
MAQUINAS OFICINA  
SERVICIO TECNICO PROPIO

Avda. Valencia, 34 - Tels. 24 34 51 - 24 48 10 - **CASTELLON**

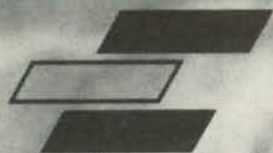
VIA EMILIA ROMAGNA, 37  
TEL. (0536) 80 66 66  
TELEX 521032 ESMAL I  
TELEFAX (0536) 80 52 39  
41049 SASSUOLO (MO) ITALIA

EASTFIELDS ROAD, DOVEFIELDS  
UTTOXETER ST 14 5LT  
TELEPHONE (0889) 56 72 77 / 8  
TELEX 36380 GLAZE G — FAX (0889) 56 78 92  
ENGLAND

LOCALITÀ CANFORA - VIA RIO SECCO  
TEL. (089) 87 96 89 - 87 96 45  
TELEFAX (089) 87 99 30  
84084 FISCIANO (SALERNO) ITALIA

RUA DOS ANDOEIROS - APARTADO 947  
TELEFONES (034) 27066 - 27097  
TELEX 37438 — TELEFAX (034) 25518  
3806 AVEIRO CODEX — PORTUGAL

INTERNATIONAL



**ESMALGLASS**

*ESMALTES Y COLORES CERAMICOS*

*SMALTI E COLORI CERAMICI*

*GLAZES AND COLOURS FOR CERAMICS*

*ESMALTES E CORES CERAMICAS*

CTRA. VILLARREAL-ONDA, KM. 61.800  
APDO. CORREOS, 194 — TEL. (964) 52 26 13  
TELEX 65842 - SMAL - E — FAX 53 13 09  
12540 VILLARREAL (CASTELLON) ESPAÑA

AGUNG KARYA IV, BLOK B No. 16  
JL. DANAU SUNTER UFARA RAYA  
SUNTER - JAKARTA UTARA INDONESIA

RUA DON PEDRO I, 67  
TEL. y FAX (07) 55.484 - 33 66 58  
788800 CRICIUMA  
(SANTA CATARINA) BRASIL

SYMBOL OF QUALITY

DROGUERIA Y PERFUMERIA

# AGRAMUNT

*Pinturas, Perfumes, etc.*

ARTICULOS PARA PISCINAS

San Antonio, 60 - Tel. 52 04 14 - 12540 VILA-REAL (Castellón)



## Bar Hnos. PUNZANO

*Especialidad: Tapas Variadas  
y Meriendas*

Zaragoza, 21 - Tel. 52 49 50 - VILA-REAL

*Silbertons*  
mercería

San Roque, 29  
Teléfono 52 29 07

12540 VILA-REAL  
(Castellón)

**CARNICERIA**  


*-Cocinería-Charcutería*

C/. Pere Dahera, n.º 1  
Tels. 52 11 19 y 52 41 80  
VILLARREAL

**RAFAEL Y PILAR**



**COLAOR, S. L.**  
**JOYERIA - RELOJERIA**  
y  
**Géneros Punto**

*C/ Obispo Rocamora, 17 - 12540 Villarreal (Castellón)*



Cristalería

**CRICERME S.L.**

EXPOSICIONES:

Pérez Bayer, 6 - B

Avda. Francisco Tárrega, 2

ALMACEN Y OFICINAS:

Benicarló, 4 - Tel. 52 31 17

12540 VILLARREAL (CS)

*Cortinajes y Decoraciones*

**LEBEN**

COLON, 15 - TEL. 52 07 86  
12540 VILLARREAL

EUGENIA ADELL  
18 824 784 - F

COLON, 15  
TEL. 52 07 86  
VILLARREAL



**Beatriz**

ESCAPARATISTA - DECORACION  
INTERIORISMO - COMERCIAL

foto  
**martinez**

Torrehermosa, 14 - Tel. 52 01 53  
12540 - VILA-REAL

Desamparados, 1 - Tel. 52 03 68  
12540 - VILA-REAL

**Electrodomésticos**

*Ismael Usó, s.a.*



DISTRIBUIDOR OFICIAL



**PHILIPS**

**Servicio Técnico**

C/ Valencia, 20  
Sta. Bárbara, 138

Tel. 52 77 04  
Tel. 52 19 37

**VILLARREAL**

**PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS**



Distribuidor  
**MARAZZI IBERIA, S. A.**

Avda. Cedre, 51, bajo - Apartado Correos 266  
Tel. (964) 52 22 52 (3 líneas) - Fax (964) 53 50 41  
12540 VILA-REAL (Castellón)



## RECUERDOS DEL SANTUARIO

SOLICITELOS EN LA SALA  
"POUET DEL SANT"

MAÑANAS: DE 11 A 1'30.  
TARDES: DE 5 A 8.



SANTUARIO DE SAN PASCUAL  
PATRIMONIO ARTISTICO  
OBRAS DEL S.XVI AL XX



# VIDA EN EL SANTUARIO

## TRASLADO DE LAS IMAGENES DE LA VIRGEN DE GRACIA Y DEL CRISTO DEL HOSPITAL.



Con motivo del IV Centenario de la muerte de San Pascual, el día 9 de mayo se trasladaron las imágenes de Ntra. Sra. de Gracia y del Cristo del Hospital al Templo del Santo.

Fue un acontecimiento extraordinario. A las 18'45 h. tuvo lugar la recepción de la Virgen frente al convento de P.P. Carmelitas por el clero, autoridades y pueblo, partiendo a continuación a la Iglesia del Cristo del Hospital. Al llegar la imagen de la Virgen de Gracia, se cantó la Salve por la comunidad de monjas dominicas. A continuación las imágenes del Cristo y la Virgen, se trasladaron procesionalmente al Templo del Santo y permanecieron allí durante las solemnes celebraciones.

## SOLEMNE NOVENARIO A SAN PASCUAL.

Los Sres. Obispos que predicaron en el Novenario, fueron los siguientes: Día 7, Mons. Vicente Enrique y Tarancón; Día 8, Mons. Rafael Sanus Abad, Obispo Administrador Diocesano de Valencia; Día 9, Mons. Francisco Alvarez Martínez, Obispo de Orihuela-Alicante; Día 10, Mons. Antonio Algora, Obispo de Teruel-Albarracín; Día 11, Mons. Victorio Oliver Domingo, Obispo de Albacete; Día 12, Mons. Manuel Ureña Pastor, Obispo Administrador Apostólico de Ibiza; Día 13, Mons. Miguel Asurmendi Aramendía, Obispo de Tarazona; Día 14, Mons. Luís M.<sup>a</sup> Martínez Sistach, Obispo de Tortosa; Día 15, Mons. Francisco Ciuraneta Aymí, Obispo de Menorca.

## CONSAGRACION DEL ALTAR MAYOR.

(Transcribimos del acta de la Consagración del Altar Mayor). En el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo. Amén. Hoy 10 de mayo del año del Señor de 1992, Cuarto Centenario de la muerte en este Convento del Bienaventurado Pascual Baylón, el Excmo. y Rvdm. Sr. Cardenal D. Vicente Enrique y Tarancón dedicó y consagró el Altar Mayor de este Templo en solemne ceremonia a la que asistieron sacerdotes diocesanos, religiosos franciscanos, y religiosas de este monasterio. Todos ellos firman la presente acta para memoria de las cosas y recuerdo de los tiempos futuros.





## **OBISPOS EN EL TEMPLO DE SAN PASCUAL.**

(Transcribimos los testimonios escritos en el album de honor por los Obispos que han participado en las Fiestas Centenarias.

"Ha sido una satisfacción para mí, participar en la celebración del IV Centenario de la muerte de San Pascual Baylón. Felicito al pueblo de Villarreal por conservar tan vivamente el recuerdo de San Pascual. Exhorto a todos, a que, a imitación del Santo crezcan cada día en amor a la Eucaristía".

Villarreal, a 8 de Mayo de 1992.

+ RAFAEL SANÚS,

Obispo Administrador Diocesano de Valencia.

"Después de haber celebrado la Santa Misa en este solemne novenario del IV Centenario de su muerte y en el III de su Canonización, con mi devota petición, para que todos los presentes se acerquen más a la Santísima Eucaristía, a la verdadera devoción de la pasión del Señor Resucitado y de Santa María Madre de Jesús Resucitado.

Villarreal, a 9 de Mayo de 1992.

+ FRANCISCO ALVÁREZ MARTÍNEZ,

Obispo de la Diócesis de Orihuela-Alicante.

"He presidido con sumo gozo y mucha devoción, la Eucaristía en este novenario que conmemora el IV Centenario de la muerte de San Pascual Baylón y el III Centenario de su Canonización. Y he pedido al Santo, tan vinculado a la devoción de los fieles de Villarreal, para que les llene de su amor a la Eucaristía, para que sea centro y fuente de su vida cristiana y de la actividad de las comunidades cristianas. Y como San Pascual, den testimonio de ella, amando a los hermanos.

Villarreal, 14 de Mayo de 1992.

+ LUIS M. MARTÍNEZ SISTACH,

Obispo de Tortosa.

"Hoy día 15 de Mayo de 1992, he presidido la solemne celebración del novenario de San Pascual. Pido al Santo que las Hermanas Clarisas, los religiosos franciscanos y todos los fieles devotos de San Pascual, crezcan en amor al Santísimo Sacramento de la Eucaristía, raíz y cumbre de la vida cristiana. Ha sido una celebración litúrgica muy hermosa que me ha llenado de profunda satisfacción espiritual. Que San

Pascual nos haga crecer a todos en amor a Cristo Sacramentado.

Villarreal, 15 de Mayo de 1992.

+ FRANCISCO CIURANETA AYMI,  
Obispo de Menorca.

"En el gratísimo recuerdo de aquella espléndida tarde del 12 de Mayo de 1992, sexto día de la novena de San Pascual, en la que presidí la celebración eucarística en honor del Santo, enamorado de la Eucaristía, Pascual Baylón.

Oro por todos vosotros y pido la intercesión del Santo sobre toda esta santa iglesia de Segorbe-Castellón".

+ MANUEL UREÑA PASTOR,

Obispo Complutense y Administrador Apostólico Ebusitano.

"Hoy día 13 de Mayo de 1992 he tenido el gozo de presidir la Eucaristía de la novena en honor de San Pascual Baylón, en el IV Centenario de su muerte y he hablado al pueblo numeroso sobre la devoción de San Pascual a la Santísima Virgen.

He rezado por la vivencia de santidad que San Pascual ha dejado en nuestros pueblos de la Diócesis de Tarazona, a la que pertenece Torrehermosa, su pueblo natal, y de las Diócesis de Valencia, especialmente Villarreal. A él me encomiendo afectuosamente".

+ MIGUEL ASURMENDI ARAMENDÍA,  
Obispo de Tarazona.

"Anotar el gran privilegio de haber celebrado el día del Buen Pastor de la mano del pastorico de mi tierra.

Las vocaciones de especial consagración por las que hemos orado con San Pascual al Padre, necesitan de personas que, conscientes del momento histórico en que vivimos ruegen insistentemente para que el Señor envíe 'obreros' ha ser sus testigos y a 'cuidar' de la miesen nueva evangelización.

Felicitar y felicitarme por el gran esfuerzo de Villarreal por realizar la maravilla de este Templo".

+ ANTONIO ALGORA,  
Obispo de Teruel y Albarracín.

"He venido 'peregrinando' al Sepulcro de San Pascual y lo recuerdo con vosotros en el IV Centenario de su muerte. Le dejo mi oración sincera para que la Eucaristía sea fuente de

comuni3n en la misi3n de la Iglesia y especialmente del apostolado seglar.

Vaya mi saludo para mi hermano obispo Jos3 Mar3a, para la Comunidad de Hermanas, y para las Comunidades de Villarreal, y que rezen por la iglesia de Albacete y por mi. Muchas gracias". Villarreal, 11 de Mayo de 1992.

+ VICTORIO OLIVER DOMINGO,  
Obispo de Albacete.

"En el IV Centenario de la muerte de San Pascual Bayl3n, bendigo a Dios con este pueblo de Villarreal con nuestros hermanos y hermanas de San Francisco, por la vida y la memoria de nuestro Santo".

+ FRAY CARLOS AMIG3 VALLEJO,  
Arzobispo de Sevilla.

"En mi primera visita a la restaurada iglesia de San Pascual con especial reverencia de un antiguo colegial del Colegio de Corpus Christi, fundado por San Juan de Ribera, gran amigo del Santo".

Villarreal, 20 de Agosto de 1992.

+ RICARDO M. CARLES,  
Arzobispo de Barcelona.



## ENTREGA DEL MANUSCRITO DE SAN PASCUAL.

El manuscrito de San Pascual, libro que él escribiera para su personal recreación espiritual, ha vuelto a su celda después de cuatro siglos. En el número 287 de nuestra revista, correspondiente a enero-febrero de este año, publicábamos una amplia descripción y datos históricos del mismo. Fue el día 10 de mayo, después de la consagración del Altar Mayor, cuando se efectuó la entrega por el Sr. Alcalde de la Ciudad depositándose en la celda del Santo dentro de la hornacina del altar, para la pública veneración de los fieles.

en el non <sup>+</sup>bre de la san  
tissima trinidad padre, hijo y  
espíritu santo. tres personas  
y un solo dios verdadero que  
todas las cosas así visibles co  
mo invisibles. ael sea gloria y  
impor por todos los siglos de los  
siglo. amen. jesus maria. +  
fray pascual baylon. nati  
vo de la villa de torrehermo  
sa, de santa maria de guetza.  
escribió este cartapacio para  
su recreación espiritual el qu  
al sañ de mucho libros santos. fi  
nmente.

PRIMERA PAGINA DEL CUADERNO MANUSCRITO DE  
SAN PASCUAL BAYLON

## ENTREGA DE LA RELIQUIA DEL CORDON DE SAN PASCUAL.

La Provincia Franciscana de San José de Valencia, heredera de la antigua Provincia Alcantarina de San Juan Bautista de La Ribera, a la cual perteneció nuestro Santo, custodiaba desde antiguo en su archivo provincial, el cordón que utilizó San Pascual. Informada la Comunidad por el Rvdo. P. Benjamín Agulló de su existencia, inmediatamente se realizaron los trámites para su cesión y pública veneración en este Templo. La entrega se realizó el día 17 de Mayo en el ofertorio de la misa vespertina, que presidió el Arzobispo de Sevilla Carlos Amigo Vallejo, y concelebrada por todos los demás franciscanos que asistieron a la conmemoración centenaria. Los villarrealenses y fieles devotos del Santo, que llenaban el Templo, agradecieron la entrega del cordón con un atronador aplauso y vivas a San Pascual.

## PEREGRINACIONES Y VISITAS AL SANTUARIO.

Al celebrar las fiestas centenarias de San Pascual, han sido cientos de miles los visitantes y peregrinos que han llegado al Templo procedentes de todo el mundo. No podemos constatar la relación de todos y cada uno de aquellos que movidos por la fé en Jesús Eucaristía, han visitado el Templo donde reposa el Santo del Sacramento, pero sí los grupos que han dejado constancia de su paso por Villarreal y su amor por aquel sencillo lego alcantarino, que nos precedió en la fé y en el amor a los hermanos:

Día 24 de Mayo, visita privada de D. Adolfo Sánchez Morón, Gobernador Civil de la provincia. 2 de Junio, visita de las religiosas Marías de los Sagrarios de Bonrepost (Valencia). Parroquia de la Stma. Trinidad de Castellón. Día 3, visita de las religiosas de la Casa Madre de la Consolación de Jesús (Tortosa). Visita del Instituto Social de la Marina Mercante de Madrid. Día 4, visita de la Madre Esperanza Vitales Otín, fundadora de las Misioneras y Misioneros del Pilar. Día 6, visita de la parroquia de Ntra. Sra. del Carmen del Puerto de Sagunto. Parroquia de Monte Olivete de Valencia. Hnas. Carmelitas de la Caridad de Castellón. Día 7, Fraternidad de Enfermos de Benicarló y Vinaroz. Día 10, Asociación de Amas de Casa del Pilar de Albacete. Antiguas alumnas del Sagrado Corazón de Jesús de Mislata (Valencia). Día 11, Asociación de Amas de Casa "TRIUSS" Picanya (Valencia). Día 13, un grupo de vecinos de Alhama de Aragón. Día 14, grupo de peregrinos de Madrid. Grupo de peregrinos de Santa Pola (Alicante). Grupo de peregrinos de Albacete. Día 15, Parroquia de San Jaime de Benidorm; celebraron la Eucaristía en la Real Capilla. Día 16, clausura del curso de la Asociación de Amas de Casa de nuestra Ciudad, celebrando la Eucaristía. Visita de un grupo de vecinos de Almazán (Soria). Visita de vecinos de Ferre (Zaragoza). Día 17, visita de un grupo de Zaragoza. Día 19, visita del Colegio de San Francisco de Cocentaina (Alicante). Día 20, visita de un grupo del Sanatorio de Fontilles. Día 23, visita de un grupo de Utrillas (Teruel). Día 25, visita de un grupo de jubilados de Sagra (Alicante). Visita de la parroquia de Sueras (Castellón). Día 26, Parroquia de San Juan y San Vicente de Valencia, grupo de empleadas de hogar. Grupo de jubilados de Játiva. Día 27,

grupo de peregrinos de Morata de Jiloca (Aragón). Grupo de Guadalajara. Grupo de Monforte (Alicante). Día 28, Parroquia de San Lorenzo de Benimaclet (Valencia). Parroquia de Santa María de Jesús de Valencia. Grupo de peregrinos de Vinalesa (Valencia). Grupo de peñas del Barcelona Club de Fútbol de Villarreal y de la Provincia, con motivo de traer al Templo la Copa de Europa. Día 29, visita del Villarreal Club de Fútbol y seguidores con motivo del ascenso del Club a segunda división A. Día 30, Asociación valenciana de la Lucha contra el Cáncer de Vinalesa y Bonrepós (Valencia). Asociación de Viudas de Castellón. Parroquia de San Juan y San Vicente de Valencia, celebrando misa en la Real Capilla. Día 1 de julio, grupo de peregrinos de la Parroquia de San Pascual Baylón de Ohio de Estados Unidos. Día 4, Movimiento de Mujeres Trabajadoras Cristianas de Valencia. Rvdo. D. José Verdeguer García, Delegado Diocesano de Medios de Comunicación Social. Día 10, Grupo de empresarios de Vitoria. Día 11, Asociación de jubilados de Játiva. Día 14, peregrinación de la Parroquia de San Pascual Baylón de Bari (Italia), celebrando misa en el Templo. Día 25, grupo de vecinos de El Ferrol (La Coruña). Grupo de peregrinos de Ledesma (Soria). Día 1 de agosto, visita de las Hermanas de la Consolación del Colegio de Nules. Visita de la Comunidad de Hermanas de la Consolación de Córdoba. Día 2, visita familia de Portugal. Día 3, visita del alcalde y familia de Michalouce (Checoslovaquia). Día 5, visita de los hermanos franciscanos del convento de Gramatello di Portici y Parroquia de San Pascual Baylón de Nápoles (Italia). Día 7, visita de un grupo de familias de Santa María de Huerta (Soria). Visita del Sr. Obispo de Plasencia. Día 12, Visita de las hermanas de Ntra. Sra. de la Consolación de la Comunidad de Granada. Día 13, visita de los franciscanos de Madrid. Día 14, visita de las hermanas de la Consolación de la comunidad de Roma. Día 15, visita de un grupo de Misioneros Combonianos de Ecuador. Día 20, visita de las religiosas Mercedarias de la ciudad de Enguera (Valencia). Visita de los terciarios franciscanos de María Madre de la iglesia de Beniganim (Valencia). Visita del Excmo. y Rvdm. Sr. Arzobispo de Barcelona Mons. Ricard M.<sup>a</sup> Carles. Día 21, visita de las Hermanas de la Congregación del Stmo. Salva-

dor de Zaragoza. Día 23, visita de D. José M.<sup>a</sup> Aznar, presidente nacional del Partido Popular y numerosos miembros de su partido. Día 27, visita de un grupo de 30 sacerdotes de varias diócesis de España acompañados del Rvdo. D. José M.<sup>a</sup> Carda, Operarios Diocesanos que presididos por el P. General renovaron sus votos sacerdotales. Día 2 de septiembre, visita del grupo folclórico checoslovaco "Subor Laborec" de Michalovce (Checoslovaquia). Visita de un grupo de la tercera edad de Benilodech (Valencia). Grupo de pensionistas y jubilados de Játiva. Día 4, visita de las Hermanitas de los Ancianos Desamparados de Requena y Sagunto. Día 5, grupo de la Asociación Folclórica y Cultural San Borondón La Laguna (Tenerife). Grupo de la tercera edad de Murla (Alicante). Día 7, visita del Instituto Secular "Obreras de la Cruz" de Moncada (Valencia). Día 8, visita del Ballet Folclórico del Edo de Caahuila (México), que al ser compatriotas de las religiosas que custodian el Sepulcro de nuestro Santo les ofrecieron una serie de bailes típicos de su nación y canciones propias de la cultura mejicana. Día 9, visita de la Asociación de Amas de Casa de Campo de Mirra (Alicante). Día 5 de octubre, visita de un grupo de la tercera edad de Lérida. Día 9, visita de un grupo de "jóvenes por el Reino de Cristo" de Castellón. Día 12, visita de un grupo de la tercera edad de Blanes (Gerona).

### **OFRENDA A SAN PASCUAL DE LOS ESTUDIANTES DE E.G.B.**

Una de las visitas más emotivas que recibió San Pascual, fue la de los alumnos de todos los colegios de la ciudad. Miles de niños y niñas acompañados de sus profesores se concentraron en el Templo para depositar en la Real Capilla, en torno al Sepulcro del Santo, la singular ofrenda de múltiples trabajos manuales, flores y frutos, que adornaron el lugar con sorprendente ingenio y brillante colorido.



## VISITA AL TEMPLO DEL PRESIDENTE NACIONAL DEL PARTIDO POPULAR.

D. José M.<sup>a</sup> Aznar, presidente del Partido Popular y miembros regionales de la directiva del partido, acudieron a visitar el día 23 de Agosto, el Templo-Sepulcro del Santo. Así mismo dejó un escrito en el Album de Honor que transcribimos a continuación:

"En el IV Centenario de la muerte de San Pascual Baylón, en este maravilloso Templo donde el amor, la fe y la esperanza en la vida eterna, sirven como ejemplo para toda la cristiandad. Con la devoción sincera de José M.<sup>a</sup> Aznar".

## LA COPA DE EUROPA EN EL TEMPLO DE SAN PASCUAL.



El día 28 de junio, con motivo de ganar la Copa de Europa el Barcelona Club de Fútbol, en el partido jugado en Londres el 20 de mayo de 1992, la Peña Barcelonista de Villarreal y las demás peñas de la provincia, trajeron dicha copa hasta el Santuario-Sepulcro de San Pascual.

Habían cumplido lo que le prometieron al Santo: "Si gana el Barcelona la Copa de Europa, la traeremos hasta tu Santuario". Y realmente fue una gran fiesta, un gran acontecimiento. Setecientos cincuenta seguidores del equipo barcelonista se dieron cita en el Santuario del Santo de la Eucaristía para celebrar la Santa Misa que ofició el Rvdo. P. Luis Pitarch.

El Sr. Josep Guarch, directivo de la Junta del Club de Fútbol Barcelona se desplazó expresamente con la Copa hasta el Templo de San Pascual. Fue un acto emotivo y simpático en el que la afición futbolística agradeció al Santo el importante triunfo deportivo para el Club y para España.

## EL VILLARREAL C. F. CELEBRA SU ASCENSO VISITANDO SAN PASCUAL.



El 29 de junio de 1992 el Villarreal Club de Fútbol, acompañado de un gran número de seguidores, visitó el Santuario de San Pascual para agradecerle al Santo, patrón de la Ciudad, la concesión del ascenso a la Segunda División "A".

Es práctica bastante generalizada entre los clubs de fútbol el visitar las iglesias, templos o ermitas, sedes de los patronos de sus ciudades cuando se consigue un logro importante. En este caso, la visita era más que obligada en tanto que este año se celebra el IV Centenario de la muerte del Santo, cuyo nombre a menudo es coreado por los aficionados del estadio Madrigal para animar al equipo local y alejar los peligros de su portería. Con motivo de la visita, las existencias de los "cordoncitos" de San Pascual, azules y amarillos, se agotaron.

## "EL SORO" EN SAN PASCUAL.

Vicente Ruiz "El Soro", famoso torero valenciano, es uno de los devotos que lleva siempre, desde hace años, el popular "cordonet" de San Pascual. Con ocasión del IV Centenario vino expresamente a Villarreal para participar en un Festival Taurino pro-Templo y visitar el Sepulcro del Santo.





### DESDE LA CLAUSURA.

El 27 de Septiembre de 1992, tuvo lugar en el Templo de San Pascual la profesión temporal de Sor Ana M.<sup>a</sup> de la Eucaristía Serrato Ocegueda, y las Bodas de Plata de la profesión de Sor Lourdes de la Virgen de los Pobres García Anaya. Fue una gran fiesta en la Comunidad de Clarisas, pues 30 años hacía que no profesaba ninguna religiosa en este secular Monasterio de San Pascual Baylón. Los fieles villarrealenses alegrándose de la importancia del acto, acudieron en gran número para participar en tan emotiva celebración. Dicha celebración fue presidida por el Rvdo. P. Josep Jendrau y Valls, Provincial de la Provincia Franciscana de San Salvador de Horta de Cataluña. Concelebraron el Rvdo. P. José M.<sup>a</sup> Botella, Guardián del convento de los franciscanos de Villarreal y el P. Luis Pitarch Neda, Vicario del mismo, el P. Vicente Herrero, Guardián de San Lorenzo de Valencia y el P. Carlos Saez del Monasterio de Santo Espíritu del Monte. Actuaron como testigos de la ceremonia M.<sup>a</sup> Carmen Planes, Rosarito Ortells y Elena Latorre. A continuación tuvo lugar un pequeño refrigerio en el antiguo refectorio gracias a la generosidad de la Pastelería Arrabal. También agradecemos a la Floristería Gil, los adornos florales.

Felicitemos cordialmente desde las páginas de nuestra revista a Sor Ana María y Sor Lourdes, y le pedimos a San Pascual que las mantenga siempre fieles al servicio de Dios.

Así mismo nos alegramos con la Comunidad de Clarisas porque recientemente comparte la vida contemplativa una postulante de Madrid, ilusionada por formar parte de la comunidad. Le damos nuestra bienvenida y nuestra enhorabuena.

### BODAS EN EL SANTUARIO DE SAN PASCUAL.

Han sido muchas las parejas que han escogido el Templo de San Pascual para santificar su amor y su nueva vida de esposos. San Pascual, como no podía ser menos, les ha acogido con su característica hospitalidad.



El día 30 de mayo de 1992, contrajeron matrimonio en este Santuario, Pascual Chabrera Peset y María Dolores Usó Bonet, presidió la ceremonia religiosa el P. Luis Pitarch, franciscano. Acompañaron a los novios como padrinos Pascual Usó Ripollés y Rosa Peset Bautista.

El día 27 de junio de 1992, Juan Rafael Ortega Martínez y M.<sup>a</sup> José Escuder Rendón, presidió la ceremonia D. Guillermo Sanchis, cura de la Parroquia de Santa Sofía. Les apadrinaron Pilar Martínez Almela y Alejandro Escuder Cercós.

Día 3 de julio de 1992, Cristóbal Oliver Benajes y M.<sup>a</sup> de los Angeles Elises Pérez, presidió la ceremonia D. José Doménech Besalduch, párroco de la Stma. Trinidad de Castellón. Actuaron como padrinos D. José Carda Costa y Carmen Benajes.

El día 11 de julio, Manuel Ballester y Lucía Masiá Clausell, presidió la ceremonia el Rvdo. P. Luis Pitarch Neda o.f.m. del convento franciscano de Villarreal, actuaron como padrinos Vicente Clausell Navarro y Angeles Campos Alegre.

El 18 de julio contrajeron santo matrimonio Juan José Reverter Santágueda y Celia Manzanet Dobón, presidió la ceremonia el Rvdo. P. Vicente Santágueda Broch. Les apadrinaron Pascual Manzanet Llorens y Rosario Santágueda Andreu.

El día 31 de julio de 1992, Francisco Montoliu Costa y Paloma Cervera Díaz, presidió la

ceremonia D. Manuel Martín Nebot y acompañaron a los novios como padrinos Angel Montoliu Mollar y Pilar Díez.

El día 9 de septiembre, contrajeron matrimonio Enrique Gimeno Salvador y Sebastiana Rosa Perea. Presidió la ceremonia religiosa el P. Luis Pitarch o.f.m. Acompañaron a los novios como padrinos Alfredo Rosa Alvarez y Josefina Salvador.

El día 12 de septiembre Santiago Llorens Cabedo y Francisca Hilario Mercado, presidió la ceremonia el Rvdo. P. José M.<sup>a</sup> Botella, Guardián del convento franciscano de Villarreal. Acompañaron a los novios como padrinos Enrique Hilario Mercado y María Cabedo Ortíz.

El día 19 de septiembre, Ginés Claramonte Fernández y Eva Dolores Cardoza Ortells. Presidió la ceremonia religiosa el párroco de los Santos Evangelistas D. Serafin Tena. Les apadrinaron Juan Cardoza Medina y Dolores Fernández Blanco.

El día 26 de septiembre, contrajeron santo matrimonio Esteban Gil Manrique y María Carmen Andreu Caparrós, presidió la ceremonia Elías González López, capuchino. Actuaron como padrinos Elías González y M.<sup>a</sup> Carmen Andreu.

El día 10 de octubre se unieron en matrimonio Manuel Arroyo Romero y Pilar Rotellar Chorva. Ofició la ceremonia religiosa el P. Luis Pitarch, o.f.m. Fueron padrinos de los contrayentes Joaquín Rotellar Casanova y Ana Romero Magdaleno.

Día 17 de octubre contrajeron matrimonio Pedro Javier Martínez Cheza y Juana Mari Calzado Herrera. Presidió la ceremonia el Rvdo. D. Miguel Alepuz Penalba. Actuaron como padrinos Rafael Calzado Suárez y Carmen Cheza.

El día 24 de octubre contrajeron santo matrimonio en este Santuario de San Pascual Baylón José Vicente Pesudo Gozalbo y Elisabet Mayó Catllá. Actuó como ministro oficiante de la ceremonia el Rvdo. P. Salvador Gallast Más. Acompañaron a los novios como padrinos Esteban Mayó Marbá y Laura Gozalbo Barberá.



Nuestra más cordial enhorabuena a todos los contrayentes y sus familias, desde estas páginas de nuestra revista.



Si imprescindible fue la remodelación del Templo para celebrar dignamente los Centenarios, no era menos necesaria la restauración del antiguo Convento donde moró y murió San Pascual. Este histórico edificio, uno de los pocos que conserva el austero carácter de la Reforma Alcantarina, corría el riesgo de ver arruinada alguna de sus zonas más interesantes. La consolidación que se ha efectuado en el claustro y otras estancias, nos permite publicar en imagen el buen resultado de las obras. La escalera, la sala "De Profundis" que conduce al refectorio y el "Pouet del Sant", en la exposición permanente del patrimonio artístico del Santuario, son ahora lugares accesibles para el pueblo devoto, que encuentra en ellos las propias y venerables huellas del glorioso fray Pascual, reservadas durante siglos en la clausura del Monasterio.





# OBRAS DEL TEMPLO

## RELACION DE INGRESOS Y GASTOS AL 1.º DE OCTUBRE DE 1992

### INGRESOS:

Ingresos hasta el 5/2/92 .....	96.694.896
Entidades .....	17.817.645
Anónimos .....	2.421.210
Empresas .....	475.000
Rifas y Loterías .....	1.704.720
Campaña tarjetas .....	6.033.889
Donativos personales .....	983.682
Colectas .....	3.260.923
Cepillos .....	1.807.255
Revista .....	1.600.250
Celadoras y Amas de Casa .....	370.200
Libro S. Pascual (cedido por Caja Rural) .....	56.000
Huchas .....	16.090
Intereses a n. favor .....	507.145
Recuerdos Santuario (ingresos brutos) .....	3.316.016
Total ingresos .....	<u>137.064.921</u>
Diferencia negativa .....	48.492.942
	<u><u>185.557.863</u></u>

### GASTOS:

Gastos hasta el 5/2/92 .....	122.896.624
Construcciones Batalla .....	23.376.086
Mármoles Portalés .....	7.517.834
Elementos decorativos .....	14.602.482
Electricista .....	4.869.065
Intereses, comisiones .....	4.132.208
Megafonía .....	317.109
Andamios .....	90.000
Escayolista .....	1.498.780
Proyectos y licencias .....	1.389.852
Cristalería .....	237.523
Lampistería .....	56.646
Fundición Sepulcro .....	1.478.456
Prov. recuerdo Santuario .....	1.257.990
Empresa limpieza .....	279.000
Imprenta .....	1.541.708
Devolución recibos .....	16.500
Total gastos pagados .....	<u>185.557.863</u>
	<u><u>185.557.863</u></u>

**DONATIVOS:** Ilustrísimo Ayuntamiento 16.868.845 (para restauración del Claustro y Obras de la Sala "Pouet" del Sant). Pymec 250.000. Asociación Sagrado Corazón 25.000. TABOLA 307.000. Peregrinos Torrehermosa y Alconchel 106.000. Asociación "Els XIII" 100.000. Vecinos Calle San Pascual 7.500. Mujeres Acción Católica Villarreal 15.000. Vecinos C/. Virgen del Carmen 6.000. Asociación Antonianos 10.000. Adoración Nocturna 50.000. Club Fútbol Villarreal 20.000. Trabajadores B.B. 2.300. Orden Franciscana Seglar 50.000. M.R. 3.000. Un favor de San Pascual 100.000. Un favor de San Pascual 5.000. Una devota 50.000.

## EXPOSICION

### "SAN PASCUAL Y SU TIEMPO".

La "Fundació Caixa Castelló" está organizando una importante exposición sobre San Pascual y su época que tendrá lugar en el "Centre d'Exposicions" (antigua iglesia de San Miguel) y "Casa Abadía" de Castellón, del 3 al 28 de noviembre.

Esta manifestación cultural en torno a la figura del Santo, en el IV Centenario de su muerte, es altamente positiva por el interés que supone reunir una serie de documentos y obras de arte procedente de archivos, museos, parroquias, conventos y colecciones



DETALLES DEL RETABLO Y SEPULCRO DE SAN PASCUAL. OBRA DE LLORENS POY.



particulares, para dar a conocer con rigor histórico el momento político y religioso de la segunda mitad del siglo XVI, respecto el influjo que pudo ocasionar en la vida de San Pascual. Así mismo se profundizará en el estudio iconográfico del Santo, ante la obra pictórica y escultórica de diversos artistas. El Santuario de San Pascual se identifica plenamente con tan magnífico propósito, colaborando en lo posible y recomendando la visita de los devotos e investigadores del tema, a dicha exposición.

# A SAN PASCUAL DE SUS HERMANAS CLARISAS EN EL IV CENTENARIO DE SU MUERTE MAYO DE 1992

*Pascualito pascualillo  
queremos cantarle al Señor  
en tu Cuarto Centenario  
con entusiasmo y amor.*

*Tus hermanas pequeñuelas  
te celebran con fervor,  
eres nuestro buen hermano  
que nos cuidas con amor.*

*Desde México han venido  
hermanitas a ayudar  
a las monjitas clarisas  
que cuidan a San Pascual*

*Con optimismo han seguido  
la invitación fraternal,  
han venido a tu convento  
con ilusión sin igual.*

*Este jardín de clarisas  
hoy tiene que florecer,  
búscale vocaciones  
que centenares deben ser.*

*Seguiremos en tu casa  
junto al templo del Señor,  
disfrutando de la mesa  
de nuestro Dios de amor.*

*La iglesia y el monasterio  
entre todos se han de alzar  
para que a Cristo verdadero  
todos vengan a adorar.*

*Hasta tí, llegan parejas  
a confirmar su amor,  
todos con dulces quejas  
te piden con gran fervor.*

*Que se llenen de pimpollos  
tus hijos de Villarreal  
que se respeten entre ellos  
la vida don divinal.*



*Del artista los desvelos  
del dorador y escultor,  
de sus grandes anhelos  
sé tú el protector.*

*No te olvides de ninguno  
pues tienen en tí ilusión,  
que sus nombres en el Cielo  
estén en tu corazón.*

*Gran trabajo hay en la viña  
que tú tienes que cuidar,  
que florezca todo en piña  
con virtudes a colmar.*

*A tus hermanos menores  
llénalos de gran fervor,  
para que sean mensajeros  
de la Paz y del Amor.*

*Pascualito pascualillo  
algo tienes que decir,  
en este Centenario  
a todos debes bendecir.*



## A L' OMBRA DEL CLAUSTRE

FRA PASQUAL

Pasó el verano; hemos tenido todo este largo tiempo del veraneo para recrearnos en aquellos acontecimientos que hicieron vibrar a todos los villarrealenses en ese mes de mayo que pasará a la historia grande de la ciudad: el broche de oro a los Centenarios Pascualinos.

Ahora, cuando vuelve el fresquito a este remozado claustro, sus ahora saneadas paredes rezuman satisfacción, noto como si el claustro mismo quisiera hablarme, contarme de sus íntimas vivencias en aquellos días vividos en el santuario.

Este claustro, pobre y olvidado, casi en ruinas, que durante siglos sólo tuvo por compañía los sayales franciscanos, se vió invadido por prelados, cardenales, altos dignatarios y,... ¡hasta el mismísimo Rey de España!

¿Que extraña simbiosis la experimentada por este Santuario?

Se habla de miles de visitantes desde que comenzó este singular peregrinaje en el pasado mayo; gentes de toda condición que, desde todos los rincones de la geografía española, del extranjero y de todos los pueblos y ciudades de nuestra provincia, se acercan a San Pascual para venerar sus calcinados restos en su nuevo sepulcro y,... ¡por qué no decirlo!, para admirar esa magnífica obra de arte en que se ha convertido su Real Capilla.

Sería necesario tomar asiento junto a mí, en la fresca balaustrada del claustro, para poder saber del número de visitantes que se acercan a esta zona lindante con el "Poet del Sant". No falta quien dice que, no terminará 1992

sin que la cifra de personas que han entrado en el recinto rebase el millón.

Y todo esto lo mueve San Pascual, ese hermano nuestro que nos precedió en el tiempo y que, a fuer de ser humilde, negándosele todo, teniendo ojos y oídos sólo para Jesús Sacramento y la Virgen Santísima, se ganó el cielo y el fervor por los siglos de Vila-real y todos sus devotos.

Es pues, tiempo dado para el recuerdo; es momento de pensar en la placidez de estas tardes de otoño en tan magno acontecimiento. Recrearse en ese momento histórico en que, por segunda vez desde su ascensión al trono de España, nuestro Rey, Don Juan Carlos I, vino de nuevo a la ciudad con el solo fin de presidir los actos del IV Centenario de la muerte de nuestro querido San Pascual.

Y es tiempo para girar una nueva visita al recinto; el claustro espera vuestra llegada, es imprescindible que, quienes se llamen devotos del Santo y adoradores de Jesús Eucaristía, se impongan esta cita diaria, semanal, mensual. Vila-real tiene ahora esta nueva obligación, para ser justos con tantos forasteros que visitan a diario este bellísimo y recoleto recinto.

Mueve a piedad el Santuario remozado.

Es sin duda, el lugar ideal para entablar contacto con Dios, en presencia de la Eucaristía, permanentemente expuesta en el singular trono del presbiterio.

Sabiéndole a él, San Pascual, presente junto a tan Divino Señor.



IMAGEN DE SAN PEDRO DE ALCANTARA  
EN SU NUEVA CAPILLA DEL SANTUARIO.  
TALLA EN MADERA POLICROMADA, S. XVIII.  
OBRA MAESTRA DE IGNACIO VERGARA.



**BALNUL, S.A.**



**IDA, S.A.**

CERAMICA ESPECIAL



Trav. Cantalobos, s/n  
Tel. (64) 67 25 51 - Fax 67 33 11  
P.O. Box 1  
12520 **NULES**

Ctra. Villarreal-Onda, Km. 3'5  
Tel. (64) 52 30 12 - Fax 53 24 54  
P. O. Box 119  
12540 **VILLARREAL**

(Castellón) SPAIN



muebles rubert, s.a.

